

Anhang

Romanfiguren

Die alphabetisch geordnete Liste stellt in aller Kürze die in meinem Text namentlich erwähnten Figuren aus Rizals Romanen *Noli me tángere* (= *Noli*) und *El Filibusterismo* (= *Fili*) vor.

Alfárez, das ist der in *Noli* aufmarschierende Kommandant der Guardia Civil, der seine Frau prügelt und im Auftrag des Gemeindepfarrers Salví vermeintliche Rebellen foltern lässt.

Basilio, der armen Sisa Sohn, wird in *Noli* von den Klerikern drangsaliert, in *Fili* als Student zu Unrecht verfolgt und macht sich als zögerlicher Kollaborateur Simouns verdächtig, durchkreuzt aber schließlich dessen teuflischen Plan.

Cabesang Tales heißt der Zuckerrohrpflanzer, der mit seiner Familie freies Land rodet und bestellt, dabei aber Frau und Tochter durch Malaria verliert. Kaum trägt seine Arbeit Früchte, enteignen ihn die Dominikaner. Tales verliert den gegen die Mönche angestregten Prozess, verarmt und rächt sich blutig an den neuen Pächtern. Am Ende wird er, der als Outlaw inzwischen eine Bande führt, vom eigenen Sohn, der in der Guardia Civil dient, erschossen.

Capitán Tiago nennen alle den in *Noli* großspurig auftretenden Großgrundbesitzer philippinischer Herkunft, der – dem Opium und den Hahnenkampfwetten verfallen – in *Fili* stirbt, aber vor den Augen der Klosterfrauen im Licht einer wohlfeilen Apotheose erscheint.

Dámaso, ein Franziskaner, ehemaliger Gemeindepfarrer in San Diego und illegitimer Vater von Maria Clara, tritt als grober Streithahn auf, der hass erfüllt Ibarra verfolgt, aber *Noli* nicht überlebt.

Doña Consolación heißt die zänkische philippinische Frau des Alférez, die sich vergebens in eine Spanierin zu verwandeln sucht und zu Grausamkeiten gegenüber den Schwachen neigt.

Doña Victorina ist eine gebürtige Philippinerin und verheiratet mit einem spanischen Hochstapler, der es mit Hilfe von viel Make-up und Prätention gelingt, beinahe wie eine Europäerin auszusehen.

Elias ist ein geheimnisvoller junger Mann, der aus einer Familie stammt, für deren grässliches Elend Ibarra Urgroßvater, ein baskischer Kaufmann, verantwortlich war. Ein Outlaw, sucht Elias die Nähe sowohl zu den oppositionellen „Tulisanes“ als auch zu Ibarra. Mit diesem disputiert er über Reform und Rebellion auf den Philippinen. In *Noli* opfert er sich, um Ibarra zu retten.

Fernandez, ein Dominikaner, der sich in *Fili* auf ein Streitgespräch mit Isagani einlässt.

Florentino, ein philippinischer Priester, der sich in die Einsamkeit zurückgezogen und in *Fili* das letzte Wort hat.

Ibarra ist der Sohn des verstorbenen Don Rafael und der Verlobte Maria Claras, der in *Noli* nach jahrelangem Europa-Aufenthalt mit Reformplänen in die Heimat zurückkehrt, von den Klerikern verfolgt wird, sich in *Fili* (als Simoun) mit einem Terrorakt rächen will, am Ende aber scheitert und sich selbst entleibt.

Isagani, ein liberaler, redegewandter Student, preist die Dampf-Energie als Motor des Fortschritts, ‚entschärft‘ in *Fili* die Nitrobombe Ibarra-Simouns und zieht sich in die Einsiedelei seines Onkels Florentino zurück.

Juli heißt eine Tochter des Cabesang Tales, die sich, von einem spanischen Priester verfolgt, in den Tod stürzt.

Maria Clara, eine Schönheit aus gutem Haus und die Verlobte Ibarra, lebt im Haus Capitán Tiagos, den sie für ihren Vater hält; in Wahrheit ist sie die Tochter des Franziskaners Dámaso, die sich in *Fili*, ein Opfer der sexuellen

Gewalt des Beichtvaters Salví, vom Dach des Klosters stürzt, in das sie sich, nachdem sie Ibarra verlor, zurückgezogen hatte.

Pecson, ein Student, der in einer Predigtparodie haarscharf ‚beweist‘, dass die Philippinen ohne Mönchsorden zusammenbrechen würden.

Salví ist der franziskanische Mönch, der in *Noli* als Gemeindepfarrer von San Diego auftritt und als Beichtvater im Kloster Santa Clara Dámasos Tochter Maria Clara missbraucht. *Fili* zeigt ihn in Furcht vor Ibarras Rache als angstschlotterndes Nervenbündel.

Simoun ist mit dem totgeglaubten Ibarra identisch, der nach langer Abwesenheit als reicher Juwelier nach Manila zurückkehrt, von seinen früheren Gegnern nicht erkannt wird, ein Attentat auf diese und die gute Gesellschaft verüben will, was aber misslingt, so dass er die Flucht ergreifen muss und schließlich Hand an sich legt.

Sisa ist eine schöne junge Frau und Mutter von Crispin und Basilio, die in tiefer Armut lebt, von der Guardia Civil misshandelt, aus Angst um ihre Söhne den Verstand verliert und gegen Ende von *Noli* in den Armen Basilios stirbt.

Tanó heißt der Sohn des Cabesang Tales, der als Polizist seinen Vater tötet, ohne ihn erkannt zu haben.

Tasio ist der einsame Philosoph, den die Dorfbewohner für einen Narren halten. Er ist ein kompetenter Diagnostiker des „sozialen Krebses“, ein scharfsinniger und zugleich pessimistischer Kritiker der Kolonialherrschaft, dessen Enthüllungen und Dialoge in *Noli* mit zu den besten Partien des Romans gehören. Nach seinem Tod verscharren „die Frommen“ den ‚Ketzer‘ auf dem chinesischen Friedhof und verbrennen seine Bibliothek.

Bibliographie

(A) JOSÉ RIZAL

Dichtung

- Poesías = Obras literarias I: Poesías. Manila: Comisión Nacional del Centenario de José Rizal, 1961
- Dr. José Rizal's Mi último adiós: in foreign and local translations, hg. von Regino D. Paular. Manila: National Historical Institute, 1989
- Junto al Pasig (Drama): <http://gutenberg.readinggroo.ms/1/4/7/9/14795/14795-h/14795-h.htm> [abgerufen 21. 7. 2020]
- Prosa = Obras literarias II: Prosa. Manila: Comisión Nacional del Centenario de José Rizal, 1961
- Rizal's Poems. [aus dem Span. übers. von Encarnación Alzona]. Manila: José Rizal National Centennial Commission, 1962
- Poems [Auswahl]: https://www.kapitbisig.com/philippines/poems-written-by-dr-jose-rizal_278.html [abgerufen 20. 3. 2020]
- Rizal's Prose. [aus dem Span. übers. von E. Alzona] Manila: José Rizal National Centennial Commission, 1962
- Noli me tângere. Novela Tagala. Berlin: Berliner Buchdruckerei-Actien-Gesellschaft, 1887
- Friars and Filipinos. An Abridged Translation of Dr. José Rizal's Tagalog Novel „Noli me tangere“ by Frank Ernest Gannett. New York: The St. James Press, [1900]
- N'y touchez pas! Traduit de l'espagnol par Jovita Ventura Castro. Préface d'Étiemble. Paris: Gallimard 1980
- Cueto-Mörth = Noli me tangere. Aus dem philippinischen Spanisch von Annemarie del Cueto-Mörth Frankfurt a. M.: Insel, 1987
- El Filibusterismo. Novela Filipina. Gent: Boekdrukkerij F. Meyer-van Loo, 1891
- Rebellion = Die Rebellion [El Filibusterismo]. Aus dem philippinischen Spanisch ins Deutsche übersetzt von Gerhard Walter Frey. Heidelberg: Morio Verlag, 2016

Briefe

- Epistolario Rizalino, 5 Bde. Manila: Documentos de la Biblioteca Nacional de Filipinas, 1930–38
- One Hundred Letters = José Rizal to his Parents, Brother, Sisters, Relatives [Faksimiles + engl. Übersetzung]. Manila: National Historical Society, 1959
- Rizal y la familia = Correspondencia epistolar. Libro primero: Cartas entre Rizal y los miembros de la familia. Primera parte. Manila: Comisión Nacional del Centenario de José Rizal, 1961
- Cartas entre Rizal y otras personas. Manila: Comisión Nacional del Centenario de José Rizal, 1961
- Cartas Blumentritt = Rizal, J.: Cartas entre Rizal y el Profesor Fernando Blumentritt, 2 Bde. Manila: Comisión Nacional del Centenario de José Rizal, 1961
- Rizal-Blumentritt Correspondence. Part one 1886–1889 & Part two 1890–1896 [Faksimiles + engl. Übersetzung von Encarnación Alzona]. Manila: José Rizal National Centennial Commission, 1961
- Rizal y colegas I & II = Cartas entre Rizal y sus colegas de la Propaganda. (Bd. I: 1882–1889; Bd. II: 1889–1896). Manila: Comisión Nacional del Centenario de José Rizal, 1961
- Rizal's Correspondence with Fellow Reformists [Engl. Übersetzung von Encarnación Alzona]. Manila: National Heroes Commission, 1963

Essays und Vorträge

- Juan Luna. In: La ilustración. Revista Hispano-Americana, Nr. 278. Barcelona, 28. 2. 1886
- Tagalische Verkunst. In: Verhandlungen der Berliner Gesellschaft für Anthropologie, Ethnologie und Urgeschichte. Redigiert von Rud. Virchow. Berlin 1887, S. 293–295
- Ortografía = Sobre la Nueva Ortografía de la Lengua Tagala. In: La Solidaridad, 15. 4. 1890, S. 88–92
- Filipinas dentro de cien años. In: La Solidaridad, Nr. 16, 30. 9. 1889; Nr. 18, 31. 10. 1889; Nr. 21, 31. 1. 1890. [Englische Übersetzung:] The Philippines A Century Hence. Manila: Philippine Education Company, 1912
- Escritos políticos = Escritos políticos e históricos por José Rizal, Bd. VII. Manila: Comisión Nacional del Centenario de José Rizal, 1961. [Englische Übers.] Political and Historical Writings. Manila: National Historical Institute, 2000

Miscellanea

- Morga 1890 = Sucesos de las islas Filipinas por el Doctor Antonio de Morga, obra publicada en Méjico el año de 1609, nuevamente sacada á luz y anotada por José Rizal y precedida de un prólogo del Prof. Fernando Blumentritt. Paris: Librería de Garnier Hermanos, 1890. – [Englische Übersetzung:] Historical Events of the Philippine Islands. Published in Mexico in 1609, recently brought to light and annotated by José Rizal. Manila: Comisión Nacional del Centenario de José Rizal, 1962
- Die Transcription des Tagalog [übersetzt von F. Blumentritt]. In: Bijdragen tot de taal-, land- en volkenkunde 42/1 (1893), S. 311–320
- Memorias de un estudiante de Manila. Autobiografía escolar inédita del Dr. José Rizal Mercado durante el período 1861–1882. Manila: Biblioteca Nacional, 1949
- Documentos Rizalinos. Manila: Oficina de Bibliotecas Públicas, 1953
- Dos diarios = Dos diarios de juventud (1882–1884). Prólogo de P. Ortiz-Armengol. Notas de A. Molina y O.-A. Madrid: Ediciones Cultura Hispanica, 1960
- Escritos varios 1 & 2 = Escritos varios por José Rizal, Teil 1 & 2. Manila: Comisión Nacional del Centenario de José Rizal, 1961
- La tortuga y el mono. In: Prosa 1961, S. 120–121
- Two Eastern Fables. In: Trubner's Record. A journal devoted to the literatures of the East, hg. v. Reinhold Rost. Bd. 1/3, 1889. Wieder abgedr. In: Escritos varios 1, 1961, S. 264–269
- Reminiscences and Travels of José Rizal, Bd. I. Manila: José Rizal National Centennial Commission, 1961
- Reminiscences and Travels of José Rizal. Manila: National Historical Institute, 1977
- Guillermo Tell. Translated from German to Filipino by José Rizal. [Einleitung von] Mariano Ponce: Paunang salita. Manila: National Historical Commission of the Philippines, 2013
- Pictorial Album on Rizal. Album Pictorico Sobre Rizal. Manila: Comisión Nacional del Centenario de José Rizal, 1962

Bibliographien

- Pensamientos de Rizal. Bibliografía de los Escritos de Rizal. Lista de las Obras de Arte de Rizal. Manila: Comisión Nacional del Centenario de José Rizal, 1962
 Online-Verzeichnis: <http://www.xeniaeditrice.it/>

(B) FERDINAND BLUMENTRITT

- Die Chinesen auf den Philippinen. Eine historische Skizze. Berlin 1879
 Holländische Angriffe auf die Philippinen im XVI., XVII. und XVIII. Jahrhundert. Historische Skizze. Leitmeritz 1880
 Die Erdbeben des Juli 1880 auf den Philippinen. <http://www.univie.ac.at/Voelkerkunde/apsis/aufi/erdblum.htm> [abgerufen 5. 5. 2018]
 Versuch einer Ethnographie der Philippinen & Die maritimen Entdeckungen der Spanier im Archipel der Philippinen. Gotha 1882
 Die spanische Sprache in den Volksschulen der Philippinen. In: Globus. Illustrierte Zeitschrift für Länder- und Völkerkunde, 45. Bd. (1884), S. 221
 Sitten und Bräuche der Ilocanen (Luzón). Nach I. de los Reyes, Ando und J. Javier (Folk-Lore Ilocano). In: Globus. Illustrierte Zeitschrift für Länder- und Völkerkunde 48 (1885), S. 183–86; S. 200–202
 Sitten und Bräuche der Tagalen (Luzón). Nach dem Folk-Lore bulaqueño und Folk-Lore Malabonés. In: Das Ausland. Wochenschrift für Länder- und Völkerkunde 58 (1885), S. 1016–17
 Die politische Lage der Philippinen. In: Unsere Zeit. Deutsche Revue der Gegenwart 12 (1889), S. 512–531
 Morga-Prolog = Blumentritts Prolog zu Rizals Morga-Edition: Morga 1890, S. VII–XXI
 Die Chinesen Manilas. In: Globus: Illustrierte Zeitschrift für Länder- und Völkerkunde, 57. Bd. (1890), S. 97–100
 Una visita. In: La Solidaridad, Bde. 95 & 96 (1893), S. 10 ff.; 40 ff.
 [Nachruf auf J. Rizal] In: Internationales Archiv für Ethnographie, Bd. X (1897), S. 88–92
 Die Philippinen. Eine übersichtliche Darstellung der ethnographischen und historischpolitischen Verhältnisse des Archipels. Sammlung gemeinverständlicher wissenschaftlicher Vorträge, hg. v. Rud. Virchow. Neue Folge, XV. Serie, Heft 337/338. Hamburg 1900

- Book review [Noli me tângere]. In: Rizal-Blumentritt Correspondence 1961, S. 549–569
- Blumentritt, Ferdinand: Sobre la diferencia de las razas. In: Escritos varios por José Rizal, Segunda parte. Manila: Comisión Nacional del Centenario de José Rizal, 1961, S. 641–654

(C) ANDERE QUELLEN

- Abella y Casariego, Enrique: Filipinas. Madrid 1898
- Adams, John Quincy: Lectures on Rhetoric and Oratory, Bd. 1. Cambridge Mass. 1810
- Bastian, Adolf: Der Mensch in der Geschichte. Zur Begründung einer psychologischen Weltanschauung. Leipzig 1860
- Bastian, A.: Beiträge zur vergleichenden Psychologie. Die Seele und ihre Erscheinungsweise in der Ethnographie. Berlin 1868
- Bastian, A.: Die Völker des östlichen Asien. Leipzig 1866–1871
- Baumgartner, Alexander: Geschichte der Weltliteratur II: Die Literaturen Indiens und Ostasiens. Freiburg im Breisgau 1897
- Bebel, August: Die Frau und der Sozialismus [1883]. Stuttgart ⁴⁰1902
- Becker, Otto: Die Universitäts-Augenklinik in Heidelberg. Zwanzig Jahre klinischer Thätigkeit. Wiesbaden 1888
- Blumenbach, Johann Friedrich: Über die natürlichen Verschiedenheiten im Menschengeschlechte. Leipzig 1798
- Bougaud, Émile: Le Christianisme et les temps présents, 3. Bd.: Les dogmes du Credo. Paris ³1878
- Bowring, John: A Visit to the Philippine Islands. London 1859
- Broca, Pierre Paul (1824–1880): Sur le Volume et la forme du cerveau suivant les individus et suivant les races. Paris 1861
- Buenaventura, Pedro de San: Vocabulario de lengua tagala el romance Castellana presto primero. Pila 1613
- Cánovas del Castillo, Antonio: Discurso sobre la nación: Inauguración del curso del Ateneo de Madrid, 1882 <http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmc6t0j6> [abgerufen 20. 8. 2019]
- Carstensen, Geo./Chs. Gildemeister: New York Crystal Palace. Illustrated Description of the Building. New York 1854
- Chamberlain, Houston Stewart: Die Grundlagen des Neunzehnten Jahrhunderts. Bd. 1. München 1899

- Chirino, Pedro P.: Relación de las islas Filipinas y de lo que en ellas han trabajado los Padres de la Compañía de Jesús [1604]. Manila 1890
- Colín, Francisco: Labor evangélica, ministerios apostólicos de los obreros de la Compañía de Jesús, fundación y progressos de su Provincia, en las Islas Filipinas. Historiados por el Padre Francisco Colín, Provincial de la misma Compañía, Calificador del Santo Oficio, y su Comisario de la Gobernación de Samboanga, y su distrito. Madrid 1663
- Comyn, Thomas de: State of the Philippines in 1810. Übersetzt von William Walton und unter dem Titel Philippine Progress Prior to 1898 veröffentlicht. Hg.: Conrado Benitez. Manila 1969
- Dante Alighieri: Göttliche Komödie. Übers. von Carl Streckfuß, hg. v. Rudolf Pfeleiderer. Leipzig 1876
- De los Reyes, Isabelo: Artículos varios sobre etnografía, historia y costumbres del país. Manila 1887
- De los Reyes, I.: Memoria sobre la Revolución Filipina de 1896–97, con un prólogo de D. Miguel Morayta. Madrid 1899
- De los Reyes, I.: La Religion del Katipunan. Madrid 1900
- de Vega, Lope: El arte nuevo de hacer comedias [1609], hg., eingeleitet u. kommentiert von Evangelina Rodríguez. Madrid 2011
- Dios Peza, Juan de: Poesías completas. Recuerdos y Esperanzas. Con Prólogo de Manuel G. Gevilla. Paris [1889–1898]
- Doctrina Christiana en lengua española y tagala. Manila 1593. <https://dl.wdl.org/82/service/82.pdf> [abgerufen 6. 10. 2017]
- Du Bois, W. E. B.: The Present Outlook for the Dark Races of Mankind [1900]. In: Eric Sundquist (Hg.): The Oxford W. E. B. Du Bois Reader. Oxford 1996, S. 47–54
- Du Bois, W. E. B.: The Souls of Black Folk. Essays and Sketches. Chicago 1903. https://en.wikisource.org/wiki/The_Souls_of_Black_Folk [abgerufen 20. 12. 2018]
- Dumont D'Urville, Jules-Sébastien-César: Voyage au Pôle Sud et dans l'Océanie sur les corvettes l'Astrolabe et La Zélée, exécuté par ordre du Roi pendant les années 1837, 1838, 1839, 1840. 4 Bde. Paris 1840–1846
- Engels, Friedrich: Die Bakunisten an der Arbeit. Denkschrift über den Aufstand in Spanien im Sommer 1873 [1873]. In: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Band 18. Berlin ⁵1973, S. 476–493
- Exposición de Filipinas. Colección de artículos, publicados en EL GLOBO. Diario ilustrado, político, científico y literario. Madrid 1887
- Feced Temprano, Pablo: Ellos y nosotros. In: El Liberal, Madrid, 13. Februar 1887
- Galdós, Benito Pérez: Doña Perfecta [1876]. Madrid 1954

- Gandhi, Mahatma: Ahimsa or the way of non-violence. In: All Men are Brothers. Life and Thoughts of Mahatma Gandhi, hg. v. Krishna Kripalani. Ahmedabad 1960
- Gandhi, M.: The Collected Works of Mahatma Gandhi, Bd. XXV. August 16, 1924–January 15, 1925. Ahmedabad: Navajivan Trust 1967. https://gandhiheritageportal.org/cwmg_volume_thumbview/MjU=#page/1/mode/2up
- [Garcia-Barzanallana, Manuel]: La Masonización de Filipinas. Rizal y su obra. Barcelona 1897
- Gautier, Émile: Le darwinisme social. Paris 1880
- Geibel, Emanuel: Werke, herausgegeben von Wolfgang Stämmeler, Band 2, Leipzig u. Wien 1918
- Gironnière, Paul Proust de la: Aventures d'un gentilhomme breton aux isles Philippines. Paris 1855
- Gobineau, Arthur de: Essai sur l'inégalité des races humaines. Paris 1853–1855
- Guizot, François: Histoire générale de la civilisation en Europe depuis la chute de l'empire romain jusqu'à la Révolution française. Paris 1838
- Hartmann, Eduard von: Phänomenologie des sittlichen Bewusstseins. Prolegomena zu jeder künftigen Ethik. Berlin 1879
- Hesiod: Sämtliche Gedichte. Theogonie, Erga, Frauenkataloge, übers. u. erläutert v. Walter Marg. Zürich u. München ²1984
- Hinzemann, Paul (Hg.): Almanach der Universität Heidelberg für das Jubiläumsjahr 1886. Heidelberg 1886
- Hugo, V.: Les homme de l'exil; précédés de Mes fils. Paris 1875
- Hugo, V.: Le Rhin II. Paris 1884
- Hugo, Victor: Œuvres complètes. Théâtre, 1. Bd. Paris 1912
- Humboldt, Alexander von: Kosmos. Entwurf einer physischen Weltbeschreibung, 1. Bd. Stuttgart/Tübingen 1845
- Humboldt, A. v.: Die Wiederentdeckung der Neuen Welt, hg. v. Paul Kanut Schäfer. Darmstadt 1992
- Humboldt, Wilhelm von: Über die Kawi-Sprache auf der Insel Java, nebst einer Einleitung über die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaus und ihren Einfluss auf die geistige Entwicklung des Menschengeschlechts, 1. Bd., Berlin 1836.
- Humboldt, W. von: Über die Kawi-Sprache auf der Insel Java [etc.]. 2. Bd., Berlin 1838
- Humboldt, W. von: Werke in fünf Bänden III, hg. v. A. Flitner u. K. Giel: Schriften zur Sprachphilosophie. Darmstadt 1963

- Jagor, Fedor: Reisen in den Philippinen. Berlin 1873
- Jellinek, Georg: System der subjektiven öffentlichen Rechte. Freiburg i. B. 1892
- José, F. Sionil: The Pretenders. A Filipino Novel. Manila 1962
- José, F. S.: Our Roots, our Rizal (Mai 2011). <http://fsioniljose.blogspot.com/> [abgerufen 16. 7. 2018]
- Kant, Immanuel: Werke, Bd. VIII, hg. v. P. Natorp u. W. Windelband. Nachdruck, Berlin 1969
- Kant, I.: Werke, Bd. V, hg. v. P. Natorp u. W. Windelband. Nachdruck, Berlin 1974
- Kern, Hendrik: Sanskritische woorden in het Tagala. In: Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde XXVIII (1880), S. 535–564c
- Kierkegaard, Sören: Über den Begriff der Ironie. Mit ständiger Rücksicht auf Sokrates [1841], übers. von Emanuel Hirsch. Frankfurt a. M. 1976
- Lafargue, Paul: Le Droit à la Paresse. Du Droit au Travail de 1848. Paris 1883
- Laveleye, Émile de: Le socialisme contemporain. Brüssel 1881
- Le Roy, James A.: The Philippines, 1860–1898. In: Blair/Robertson 1907, S. 112–207
- Le Roy, J. A.: The Americans in the Philippines. A History of the Conquest and First Years of Occupation, with an Introductory Account of the Spanish Rule. Boston 1914
- Lessing, Gotthold Ephraim: Werke, Bd. 4, 1785–1759. Hg. von G. E. Grimm. Frankfurt a. M. 1997
- Lombroso, C[esare] und G. Ferrero: Das Weib als Verbrecherin und Prostituierte. Anthropologische Studien, gegründet auf eine Darstellung der Biologie und Psychologie des normalen Weibes. Hamburg 1894
- López Jaena, Graciano: Los indios de Filipinas, In: El Liberal, Madrid, 16. Februar 1887
- Mabini, Apolinario: La Revolución Filipina, 2. Bd. Manila 1931
- Machiavelli, Niccolò: Il Principe/Der Fürst. Italienisch/Deutsch. Übers. u. hg. v. Philipp Rippel. Stuttgart 1986
- March, Alden: The History and Conquest of the Philippines and Our Other Island Possessions. Philadelphia, PA 1899
- Marx, Karl: Der achtzehnte Brumaire des Louis Bonaparte. Hamburg ²1869
- Marx, K.: Das Kapital. Kritik der politischen Ökonomie. 1. Bd., Buch I: Der Produktionsprozess des Kapitals [1890]. Berlin 1972
- Marx, Karl/Friedrich Engels: Das Kapital, Bd. I, Werke XXIII. Berlin 1968
- Meyer, A[dolf] B[ernhard]: Über 135 Papua Schädel von Neu Guinea und der Insel Mysore, Fortsetzung. In: Mittheilung des Zoologischen Museums 2 (1877), S. 165–222

- Meyer, A. B. [mit einem Anhang von R. Virchow]: Ueber die Negritos oder Aëtas der Philippinen. Dresden 1878
- Meyer, A. B./Alexander Schadenberg (Hg.): Album von Philippinen-Typen. Nord-Luzon Negritos, Tinguianen, Bánaos, Ginaanen, Silípanen, Caingas, Apoyáos, Kianganen, Igorroten und Ilocanen: Ueber 600 Abbildungen auf 50 Tafeln in Lichtdruck. Dresden 1891
- Meyer, A. B. (Hg.): Die Philippinen II. Negritos. Dresden 1893
- Meyer, Hans: Eine Weltreise. Plaudereien aus einer zweijährigen Erdumsegelung. Leipzig 1885
- Montano, Jean: Rapport à M. le Ministre de l'Instruction Publique sur une Mission aux Isles Philippines et en Malaisie. Paris 1885
- Morayta, Miguel: Discurso leído en la Universidad Central en la solemne inauguración del curso académico de 1884 a 1885. Madrid 1884
- Morayta, M.: Historia General de España. Bd. 1. Madrid 1893
- Morga, Antonio de: Sucesos de las Islas Filipinas. Mexico: Casa de Gerónimo Balli 1609
- Morus, Thomas: De optimo reipublicae statu deque nova insula Utopia [...]. Basel 1518
- Müller, Friedrich Max: Life and Letters of the Rt. Hon. Friedrich Max Müller, 2 Bde. London 1902
- Nietzsche, Friedrich: Werke in drei Bänden, hg. v. K. Schlechta. München³1962
- Pagès, Pierre Marie François de: Voyages autour du monde et vers les deux pôles, 2 Bde. Paris 1783
- Pardo de Tavera, Trinidad Hermenegildo: Contribución para el estudio de los antiguos alfabetos filipinos. Losana 1884
- Pardo de Tavera, Trinidad H.: El Sanscrito en la lengua tagalog. Paris 1887
- Pardo de Tavera, Trinidad H.: Biblioteca filipina, ó sea, Catálogo razonado de todos los impresos, tanto insulares como extranjeros, relativos á la historia, la etnografía, la lingüística, la botánica, la fauna, la flora, la geología, la hidrografía, la geografía, la legislación, etc., de las islas Filipinas, de Joló y Marianas. Washington 1903
- Pardo de Tavera, Trinidad H.: The Legacy of Ignorantism (El legado del ignorantismo). An address delivered before the Teachers Assembly, Baguio, April 23 1920. Manila 1921
- Peschel, Oskar: Geschichte des Zeitalters der Entdeckungen. Stuttgart²1877
- Plaridel, M. H. [Marcelo H. del Pilar]: La frailocracia Filipina. Barcelona 1889
- Pi y Margall, Francisco: Las Nacionalidades. Madrid²1877
- Pi y Margall, F.: Las luchas de nuestros días. Madrid 1884

- Pi y Margall, F.: *Federalismo y república. Presentación y selección de textos de Antonio Santamaría*. Barcelona 2006
- Pigafetta, Antonio: *Primo viaggio intorno al globo terracqueo ossia Ragguaglio della navigazione alle Indie orientali per la via d'occidente fatta dal cavaliere Antonio Pigafetta [...] sulla squadra del capitano Magaglianes negli anni 1519–1522 ora pubblicato per la prima volta, tratto da un codice ms. della Biblioteca Ambrosiana di Milano e corredato di note da Carlo Amoretti; con un transunto del Trattato di navigazione dello stesso autore, a cura di Carlo Amoretti*. Milano: Stamperia di Giuseppe Galeazzi 1800
- Quatrefages de Bréau, Arman de: *L'Espèce humaine*. Paris 1877
- Quatrefages de Bréau, A. de: *Les Pygmées*. Paris 1887
- Ranke, Leopold von: *Serbien und die Türkei im neunzehnten Jahrhundert. Sämmtliche Werke 43/44*. Leipzig 1879
- Regidor, Antonio Maria [Pseudonym: Francisco-Engracio Vergara]: *La Masoneria en Filipinas*. Paris 1896
- Renan, Ernest: *Histoire des origines du christianisme*. 1, *Vie de Jésus*. Paris 1863
- Renan, E.: *Geschichte der Anfänge des Christenthums, 1. Bd.: Das Leben Jesu*. Deutsch von Ludwig Eichler. Berlin 1864
- Retana, Wenceslao E.: *Aparato bibliográfico de la Historia general de Filipinas, 3 Bde*. Madrid 1906
- Retana, W. E.: *Vida y escritos del Dr. José Rizal. Prólogo y Epílogo de Javier Gómez de la Serna y Miguel de Unamuno*. Madrid 1907
- Retana, W. E.: *Rizal. Noticias Biographiques*. Barcelona 1910 (Neuaufgabe: Ayacucho 1976)
- Rickert, Heinrich: *Kulturwissenschaft und Naturwissenschaft*. Tübingen 1926
- Rodón y Abella, José: *Homenaje a Luna*. Madrid 1888
- Ruiz, José María: *Memoria Complementaria de la seccion 2.a del programa. Pobladores Aborígenes, Razas existentes y sus variedades religión, usos y costumbres de los habitantes de Filipinas*. Manila 1887
- San Agustín, Gaspar de: *Conquistas de las Islas Philipinas: la temporal, por las armas del Señor Don Phelipe segundo el prudente; y la espiritual, por los religiosos del orden de nuestro Padre San Augustin .../Escriviala el Padre Fray Gaspar de San Agustín*. Madrid 1698
- Sancianco y Goson, Gregorio: *El progreso de Filipinas: Estudios económicos, administrativos y políticos*. Madrid 1881
- Sancianco y Goson, G.: *The Progress of the Philippines, translated by Encarnacion Alzona*. Manila: National Historical Institute 1975

- Schurman-Report = Report of the Philippine commission to the President, Bd. 1. January 31, 1900. Washington 1900
- Cristobal, Epifanio de los Santos (Hg.): Proceso del Dr. José Rizal Mercado y Alonso. Con Notas, Apendices é Ilustraciones. Manila 1914
- Sawyer, Frederic H.: The Inhabitants of the Philippines. New York 1900
- Schadenberg, Alexander: Über die Negritos der Philippinen. In: Zeitschrift für Ethnologie 12 (1880), S. 133–174
- Scheerer, Otto: Alexander Schadenberg. His Life and Work in the Philippines. In: The Philippine Journal of Science 22/4 (1923), S. 447–455
- Schiller, Friedrich: Sämtliche Werke, hg. v. G. Fricke u. G. Göpfert, Bd. 1. München ⁵1973
- Schuchardt, Hugo: Ueber das Malaiospanische der Philippinen (Kreolische Studien IV). In: Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu Wien 105 (1884), S. 111–150
- Semper, Carl: Die Philippinen und ihre Bewohner. Sechs Skizzen. Würzburg 1869
- Serrano Lactaw, Pedro: Diccionario Hispano-tagálog. Manila 1889
- Sue, E[ugène]: Der ewige Jude. Deutsch von L. Eichler, 1. Band. Leipzig 1844
- Taruc, Luis: Born of the People. New York 1953
- Taviel de Andrade, Enrique: Historia de la exposición de las Islas Filipinas en Madrid el año de 1887 con una explicacion de su posicion geográfica y un compendio de la historia de las Marianas, Carolinas, Filipinas y Palaos. Bd. 1. Madrid 1887
- Tiedemann, Friedrich: Das Hirn des Negers mit dem des Europäers und Orang-Outangs verglichen. Heidelberg 1837
- Tönnies, Ferdinand: Gemeinschaft und Gesellschaft. Grundbegriffe der reinen Soziologie. Berlin 1912
- Tornow, Max L.: Die wirtschaftliche Entwicklung der Philippinen. Berlin 1901
- Henri Turot: Les hommes de revolution. Aguinaldo et les Philippines. Preface par Jean Jaurès. Paris 1900
- Twain, Mark: King Leopold's Soliloquy. A Defense of his Congo Rule. New York 1970
- Unamuno, Miguel de: Epílogo. In: Retana 1907, S. 475–498
- Vidal y Soler, Sebastián: Memoria sobre el ramo de montes en las islas Filipinas. Madrid 1874
- Virchow, Rudolf: Mittheilungen über die in Oberschlesien herrschende Typhusepidemie. Berlin 1848

- Virchow, R. (Hg.): Verhandlungen der Berliner Gesellschaft für Anthropologie, Ethnologie und Urgeschichte. Berlin 1887
- Voltaire: Œuvres complètes Bd. 7:I. Paris 1835
- Waitz, Theodor: Über die Einheit des Menschengeschlechtes und den Naturzustand des Menschen. (Anthropologie der Naturvölker, 1. Theil). Leipzig 1859
- Waitz, T.: Die Völker der Südsee. Ethnographisch und culturhistorisch dargestellt. 1. Heft: die Malaien (Anthropologie der Naturvölker, 5. Theil). Leipzig 1865
- Weber, Carl Julius: Die Möncherey oder geschichtliche Darstellung der Klosterwelt, 1. Bd. Stuttgart 1819
- Wecker, L. de: Chirurgie oculaire. Paris 1879
- Worcester, Dean C.: The Philippines Past and Present, 2 Bde. New York 1914

(D) WEITERFÜHRENDE LITERATUR

- Abernethy, Francis E. (Hg.): Between the Cracks of History. Essays on Teaching and Illustrating Folklore. Denton 1997
- Abinales, Patricio N./Donna J. Amoroso: State and society in the Philippines. Lanham u. a. 2005
- Abu-Er-Rub, Laila/Christiane Brosius/Sebastian Meurer/Diamantis Panagiotopoulos/Susan Richter (Hg.): Engaging Transculturality. Concepts, Key Terms, Case Studies. London, New York 2019
- Adas, Michael: Machines as the Measure of Men. Science, Technology and Ideologies of Western Dominance. Ithaca: Cornell UP 1990
- Adas, M.: Improving on the Civilizing Mission? Assumptions of United States Exceptionalism in the Conolization of the Philippines. In: *Itinerario* 22/4 (1998), S. 44–66
- Agoncillo, Teodoro A.: The Revolt of the Masses: The Story of Bonifacio and the Katipunan. Quezon City 1956
- Agoncillo, Teodoro A./Oscar M. Alfonso: A Short History of the Filipino People. Quezon City ²1961
- Aguilar Jr., Filomeno V.: Tracing Origins. „Ilustrado“ Nationalism and the Racial Science of Migration Waves. In: *Journal of Asian Studies* 64/3 (2005), S. 605–637
- Aguilar Jr., F. V.: The „Pacto de Sangre“ in the Late Nineteenth-Century Nationalist Emplotment of Philippine History. In: *Philippine Studies* 58/1-2, (2010), S. 79–109

- Alatas, Syed Hussein: The myth of the lazy native. A study of the image of the Malays, Filipinos and Javanese from the 16th to the 20th century and its function in the ideology of colonial capitalism. London 1977
- Albrecht, Andrea: Kosmopolitismus. Weltbürgerdiskurse in Literatur, Philosophie und Publizistik um 1800. Berlin 2005
- Alfante, Azariah: The Body Disordered: Diagnosing the Philippine Nation in José Rizal's *Noli me tángere* (1887). In: *Decimonónica* 15.2 (2018), S. 1–17
- Alip, Eufronio M.: I traced Rizal's footsteps in foreign lands. Manila 1961
- Àlvarez Tardío, Beatriz: El problemático lugar de José Rizal dentro de la literatura Española. http://www.bibliotecanacional.es/es/Micrositios/Exposiciones/Rizal/resources/documentos/rizal_estudio_05.pdf [abgerufen 11. 10. 2017]
- Anderson, Benedict: The Spectre of Comparisons. Nationalism, Southeast Asia, and the World. London/New York 1998
- Anderson, Benedict R. O'Gorman: Forms of Consciousness in *Noli me tángere*. In: *Philippine Studies* 51/4, The Book (2003), S. 505–529
- Anderson, Benedict: In the World-Shadow of Bismarck and Nobel. In: *New Left Review* 28, Juli–August 2004. <https://newleftreview.org/issues/II28/articles/benedict-anderson-in-the-world-shadow-of-bismarck-and-nobel> [abgerufen 6. 11. 2019]
- Anderson, Benedict: *Imagined Communities. Reflections on the Origin and Spread of Nationalism* (Revised Edition). London/New York 2006a
- Anderson, Benedict: Forms of Consciousness in „El Filibusterismo“. In: *Philippine Studies* 54/3, The Book II (2006b), S. 315–356
- Anderson, B.: *Under Three Flags. Anarchism and the Anti-Colonial Imagination*. London/New York 2007
- Antonsen, Jan Erik: *Textinseln. Studien zum Motto in der deutschen Literatur vom 17. bis 20. Jahrhundert*. Würzburg 1998
- Arcilla, Jose S., SJ (Hg.): *Understanding the Noli. Its Historical Context and Literary Influences*. Manila 1988
- Arcilla, J. S.: Utopia and Revolution. The Philippine Experience. In: Ordoñez 1998, Bd. 1, S. 44–60
- Arendt, Hannah: *The Origins of Totalitarianism*. London 1958
- Aullón de Haro, P.: *Teoría del Filipinismo*. In: *Revista Filipina* 3/1 (2016), S. 6–27.
- Bacareza, Hermógenes E.: *A History of Philippine-German Relations*. Quezon City 1980
- Bachtin, Michail: *Probleme der Poetik Dostojevskijs*, übers. v. Adelheid Schramm. Berlin 1985

- Bachtin, M. M.: *Literatur und Karneval. Zur Romantheorie und Lachkultur*, übers. v. Alexander Kaempfe. Frankfurt a. M. 1990
- Bachtin, M. M.: *Problemy poetiki Dostoevskogo (1963), Sobranie sočinenij v semi tomach, tom 6 Raboty 1960-x–1970-x gg.* Institut mirovoj literatury, im. M. Gor'kogo Rossijskoj akademii nauk. Moskva: Russkie slovari jazyki slavjanskoj kul'tury, 2002
- Baldwin, James: *Jimmys Blues. Gedichte.* Reinbek bei Hamburg 1984
- Balibar, Etienne/E. Wallerstein: *Race, Nation, Class: Ambiguous Identities.* Translation: Chris Turner. London/New York 1991
- Ballantyne, Tony/Antoinette Burton: *Imperien und Globalität.* In: Akira Iriye/Jürgen Osterhammel 2012, S. 287–432
- Bankoff, Gregory: *Cultures of Disaster. Society and Natural Hazard in the Philippines.* London 2003
- Bauzon, Leslie E.: *Philippine Agrarian Reform 1880–1965. The Revolution that never was.* Institute of Southeast Asian Studies. [Singapur] 1975
- Barron, Cristina: *Rizal's view of the Spanish language.* In: Ordoñez 1998, S. 783–792
- Bello, Walden/Herbert Docena/Marissa de Guzman/Mary Lou Malig: *The Anti-Development State: The Political Economy of Permanent Crisis in the Philippines.* London 2006
- Bello, Walden: *Global poverty down, Philippine poverty remains high (2013):* <https://www.waldenbello.org/global-poverty-down-philippine-poverty-remains-high/> [abgerufen 17. 1. 2019]
- Bellwood, Peter: *Prehistory of the Indo-Malaysian Archipelago. Revised Edition.* Canberra 2007
- Bellwood, P.: *First Islanders: Prehistory and Human Migration in Island Southeast Asia.* Chichester etc. 2017
- Bethge, Wolfgang: *Die Philippinen. Einblicke in Natur, Kultur, Geschichte und Gesellschaft.* Düren 2009
- Bitterli, Urs: *Die ‚Wilden‘ und die ‚Zivilisierten‘. Grundzüge einer Geistes- und Kulturgeschichte der europäisch-überseeischen Begegnung.* München 2004
- Blair, Emma Helen and James Alexander Robertson (Hg.): *The Philippine Islands 1402–1898, Bd. 52.* Cleveland 1907
- Blanchard, Pascal/Nicolas Bancel/Gilles Boetsch/Dominic Thomas/Christelle Taraud (Hg.): *Sexe, Race et Colonies. La domination des corps du XVe siècle à nos jours.* Paris 2018
- Blanco, John D.: *Bastards of the Unfinished Revolution: Bolívar's Ismael and Rizal's Martí at the Turn of the Twenties Century.* In: *Radical History Review* 89 (2004), S. 92–114

- Blanco, J. D.: *Frontier Constitutions. Christianity and Colonial Empire in the Nineteenth-Century Philippines*. Berkeley etc. 2009
- Blount, James H.: *The American Occupation of the Philippines 1898–1912*. New York/London 1912
- Blumenberg, Hans: *Anthropologische Annäherung an die Aktualität der Rhetorik*. In: Ders.: *Wirklichkeiten, in denen wir leben*. Stuttgart 1981, S. 104–136
- Boas, Franz: *The Mind of Primitive Man*. New York 1938
- Boas, F.: *Race, Language and Culture*. New York 1940
- Bonoan, Raul J.: *The Enlightenment, Deism and Rizal*. In: *Philippine Studies* 40/1 (1992a), S. 53–67
- Bonoan, R. J.: *Spanish Krausism and Rizal*. In: *Philippine Studies* 40/3 (1992b), S. 302–319
- Bookchin, Murray: *The Spanish Anarchists. The Heroic Years, 1868–1936*. New York 1976
- Bourdieu, Pierre: *Die biographische Illusion*. In: *Bios. Zeitschrift für Biographieforschung und Oral History* 1 (1990), S. 75–81
- Bourdieu, P.: *Praktische Vernunft. Zur Theorie des Handelns*. Frankfurt a. M. 1998
- Brown, Michael Edward/Sumit Ganguly (Hg.): *Fighting Words: Language Policy and Ethnic Relations in Asia*. Cambridge Mass. 2003
- Bruch, Rüdiger vom/F. W. Graf/G. Hübinger (Hg.): *Kultur und Kulturwissenschaften um 1900. Krise der Moderne und Glaube an die Wissenschaft*. Stuttgart 1989
- Burbank, Jane/Frederick Cooper: *Imperien der Weltgeschichte. Das Repertoire der Macht vom alten Rom und China bis heute*. Frankfurt a. M./New York 2012
- Capistrano-Baker, Florina H.: *Trade Links: 10th to 13th-Century Philippine Gold and Possible Links to Central Asia and the Mediterranean*. In: Isabela Kopania (Hg.): *South East Asia Studies in Art, Cultural Heritage and Artistic Relations with Europe*. Warschau 2012, S. 63–68
- Carmen, Vicente F. del: *Rizal. An Encyclopedic Collection*, 2 Bde. Quezon City 1982
- Castro, Juan E. de: *¿En qué idioma escribe Ud.?: Spanisch, Tagalog, and Identity in José Rizal's Noli me tangere*. In: *MLN*, Vol. 126/2 (2011), S. 303–321
- Charle, Christophe: *Vordenker der Moderne. Die Intellektuellen im 19. Jahrhundert*. Frankfurt a. M. 1997

- Christmann, Helmut/P. Hempenstall/D. A. Ballendorf: Die Karolinen-Inseln in deutscher Zeit. Eine kolonialgeschichtliche Fallstudie. Münster & Hamburg 1991
- Clastres, Pierre: La Société contre l'État. Recherches d'Anthropologie politique. Paris 1974
- Claudio, Lisandro E.: Jose Rizal. Liberalism and the Paradox of Coloniality. Cham CH 2019
- Constantino, Renato: The Philippines. A Past Revisited. Quezon City 1975
- Constantino, R.: Neocolonial identity and counter-consciousness. London 1978
- Constantino, R./Letizia R. Constantino: The Philippines: The Continuing Past. Quezon City ³1982
- Constantino, R./Letizia R. Constantino: A History of the Philippines. From the Spanish Colonization to the Second World War. New York 2008
- Cooper, Frederick: Kolonialismus denken. Konzepte und Theorien in kritischer Perspektive. Frankfurt/New York 2012
- Craig, Austin: Lineage, Life and Labors of Jose Rizal, Philippine Patriot. A Study of the Growth of Free Ideas in the Trans-Pacific American Territory. 1914. <https://www.fulltextarchive.com/pdfs/Lineage-Life-and-Labors-of-Jose-Rizal.pdf> [abgerufen 3. 2. 2019]
- Cruz, Andres Cristobal: Philippine Writing in English. A Need for Affirmation and Renewal. In: Equinox I, hg. v. F. Sionil José. Manila 1965
- Cullinane, Michael: Ilustrado Politics. Filipino Elite Responses to American Rule, 1898–1908. Quezon City 2003
- Cummins, J. S.: Antonio de Morga and His Sucesos de las Islas Filipinas. In: Journal of Southeast Asian History 10/3 (1969), S. 560–581
- Dahm, Bernhard: Emanzipationsversuche von kolonialer Herrschaft in Südostasien. Die Philippinen und Indonesien, ein Vergleich. Wiesbaden 1974
- Dahm, B.: José Rizal. Der Nationalheld der Philippinen. Göttingen & Zürich 1988
- Dahm, B. (Hg.): Südostasien-Handbuch. Geschichte, Gesellschaft, Politik, Wirtschaft, Kultur. München 1999
- De la Costa, Horacio: The Background of Nationalism and Other Essays. Manila 1965
- De La Costa, H.: The Trial of Rizal. W. E. Retana's Transcription of the Official Spanish Documents. Quezon City 1996
- Desroches Jean-Paul/Gabriel Casal/Franck Goddio (Hg.): Die Schätze der San Diego. Ausstellung im Museum für Völkerkunde Berlin-Dahlem. Berlin 1997

- Détroit, Florent/Armand Salvador Mijares [...] Philip J. Piper: A new species of *Homo* from the Late Pleistocene of the Philippines. In: *Nature*, Vol. 568 (2019), S. 181–186
- Dharampal-Frick, Gita/Ali Usman Qasmi/Katia Rostetter (Hg.): *Revisioning Iqbal as a poet and muslim political thinker*. Heidelberg 2010
- Diefenbacher, Hans (Hg.): *Anarchismus: Zur Geschichte und Idee der herrschaftsfreien Gesellschaft*. Darmstadt 1996
- Dittrich, Lisa: *Antiklerikalismus in Europa. Öffentlichkeit und Säkularisierung in Frankreich, Spanien und Deutschland (1848–1914) (Religiöse Kulturen im Europa der Neuzeit 3)*. Göttingen 2014
- Doeppers, Daniel F.: The Philippine Revolution and the Geography of Schism. In: *Geographical Review* 66/2 (1976), S. 158–177
- Elizalde Pérez-Grueso, María Dolores: *El tiempo de José Rizal/The Time of José Rizal*. In: *Entre España y Filipinas: José Rizal, escritor*. Madrid 2011, S. 29–72
- Entre España y Filipinas: José Rizal, escritor*. Exposición: Biblioteca Nacional. Madrid 2011
- Esche, Annemarie: Die Literaturen der Philippinen. In: B. Dahm: *Südostasien-Handbuch* 1999, S. 492–497
- Étiemble, R.: Préface. In: *N'y touchez pas!* 1980, S. 7–16
- Eugenio, Damiana L. (Hg.): *Philippine Folk Literature. The Myths*. Quezon City 1993
- Fabella, Gabriel F.: *Rizal the Historian*. Quezon City 1960
- Fanon, Frantz: *Les damnés de la terre*. Paris 1961. Dt.: *Die Verdammten dieser Erde*. Frankfurt a. M. 1981
- Fast, Jonathan/Jim Richardson: *Roots of Dependency: Political and Economic Revolution in 19th Century Philippines*. Quezon City 1979
- Federman, Raymond: *Surfiction. Der Weg der Literatur*. Frankfurt a. M. 1992
- Fernandez, Doreen G.: From Ritual to Realism: A Brief Historical Survey of Philippine Theater. In: *Philippine Studies* 28/4 (1980), S. 389–419
- Fernandez, D. G.: The Philippine Press System 1811–1989. In: *Philippine Studies* 37/3 (1989), S. 317–344
- Finsch, O.: *Carolinen und Marianen. Sammlung gemeinverständlicher wissenschaftlicher Vorträge*, hg. v. Rud. Virchow. Neue Folge, 14. Serie, Heft 331/32. Hamburg 1900
- Fischer, Manuela, P. Bolz, S. Kamel (Hg.): *Adolf Bastian and his Universal Archive of Humanity. The Origins of German Anthropology*. Hildesheim 2007
- Flynn, James R.: *Are we getting smarter? Rising IQ in the Twenty-First Century*. Cambridge 2012

- Foreman, John: *The Philippine Islands. A Political, Geographical, Ethnographical, Social and Commercial History of the Philippine Archipelago Embracing the Whole Period of Spanish Rule. With an Account of the Succeeding American Insular Government. Third Edition, Revised and Enlarged with Maps and Illustrations.* London 1906
- Fornet-Betancourt, Raúl: *Annäherung an Lateinamerika. Die Theologie der Befreiung und die gesellschaftliche Entwicklung Lateinamerikas.* Frankfurt a. M. 1984
- Foth, Hans-Peter: *Landreformpolitik auf den Philippinen. Die Ära Aquino.* Hamburg 1996
- Francia, Luis H.: *History of the Philippines. From Indios Bravos to Filipinos.* New York 2014
- Francisco, Juan R.: *Indian Influences in the Philippines.* Quezon City 1964
- Frankopan, Peter: *Licht aus dem Osten. Eine neue Geschichte der Welt. Aus dem Englischen von Michael Bayer und Norbert Juraschitz.* Berlin 2016
- Frey, Gerhard: *Gewalt oder Gewaltlosigkeit bei Konfliktlösungen: Alternativen bei Friedrich Schiller und José Rizal.* In: *Heidelberger Jahrbücher* 48 (2004), S. 333–346
- Gardt, Andreas (Hg.): *Nation und Sprache. Die Diskussion ihres Verhältnisses in Geschichte und Gegenwart.* Berlin/New York 2000
- Gauger, Hans-Martin: *Ist Holocaust das richtige Wort?* (26. 8. 2012). <https://www.deutscheakademie.de/de/aktivitaeten/projekte/sprachkritik/2010-10-19/holocaust-holocaust> [abgerufen 18. 7. 2020]
- Giesecke, Leonard Frederick: *History of American Economic Policy in the Philippines during the American Colonial Period 1900–1935.* Diss. University of Texas, Austin 1975
- Gilcher-Holtey, Ingrid/Dietrich Harth: *Rassismus. Die alte Hydra und die neuen Wahlverwandtschaften.* In: Ladislaus Ludescher (Hg.): *Grenzen, Wenden und Zäsuren. Jahrbuch der Interdisziplinären Vortragsreihe (IVR) Heidelberg.* Berlin 2019, S. 235–264
- Gillego, Bonifacio H.: *Requiem for Reformism. The Ideas of Rizal on Reform and Revolution.* Manila 1990
- Glissant, Édouard: *Traité du tout-monde. Poétique IV.* Paris 1997
- Go, Julian/Anne L. Foster (Hg.): *The American Colonial State in the Philippines: Global Perspectives.* Durham & London 2003
- Gonzales, Andrew B.: *Language and Nationalism: The Philippine Experience Thus Far.* Quezon City 1980
- Goujat, Hélène: *Réforme ou révolution? Le projet national de José Rizal (1861–1896) pour les Philippines.* Paris 2010
- Gould, Stephen Jay: *The Mismeasure of Man.* New York 1981

- Goytisolo, Juan: „Noli me tangere“. La novela de José Rizal. https://elpais.com/elpais/2012/04/30/opinion/1335791368_885924.html [abgerufen 24.3.2019]
- Gripaldo, Rolando M.: José Rizal's utopian society. In: Ordoñez 1998, S. 793–807
- Guerrero, León: The First Filipino. A Biography of José Rizal. Manila 1969
- Guillermo, Artemio R.: Historical Dictionary of the Philippines. Lanham, Md. [u. a.] 2012
- Guillermo, Ramon: Rizal's „tagalische Verskunst“ Essay. A Case of Self-Translation and Pseudotranslation. In: Philippine Studies 54/3, Buch II (2006), S. 452–472
- Guillermo, R.: Translation and Revolution. A Study of Rizal's Guillermo Tell. Manila 2010
- Hafner, Gabie: Freude am Filmemachen und Furcht vor Rizal. In: Südostasien. Zeitschrift für Politik, Kultur, Dialog 15/3 (1999), S. 69–71. <https://doi.org/10.11588/soa.1999.3.6740> [abgerufen 20.1.2021]
- Hagimoto, Koichi: Between Empires. Martí, Rizal, and the Intercolonial Alliance. New York 2013
- Hanisch R.: Philippinen (PH). In: Mielke S. (Hg.): Internationales Gewerkschaftshandbuch. Wiesbaden 1982. https://doi.org/10.1007/978-3-322-95471-8_125
- Harth, Dietrich: Der aufrechte Gang – Monument der Kultur? Über die Lesbarkeit des Leibes und einige andere Voraussetzungen der Kulturanalyse. In: Aleida Assmann/D. Harth (Hg.): Kultur als Lebenswelt und Monument. Frankfurt a. M. 1991, S. 75–111
- Harth, D.: Der Forscher als Schamane. Heidelberg 1995. <https://www.uni-heidelberg.de/uni/presse/rc11/1.html>
- Harth, D.: Geschichtsschreibung. In: Gert Ueding (HG.): Historisches Wörterbuch der Rhetorik, Bd. 3. Tübingen 1996, Spalten 832–870
- Harth, D.: Das Gedächtnis der Kulturwissenschaften. Dresden/München 1998
- Harth, D.: *Nationalliteratur* – ein Projekt der Moderne zwischen Mystifikation und politischer Integrationsrhetorik. In: Gardt 2000, S. 349–381
- Harth, D.: James Mill und die britische ‚Reform‘ Indiens. In: IABLIS. Jahrbuch für europäische Prozesse 6 (2007), S. 85–101
- Harth, D.: BOLÍVAR – Fabrication of a modern myth. In: Rituale im Zwielicht/Ambiguous Rituals. Heidelberg 2014, S. 153–164. eBook: www.ub.uni-heidelberg.de/archiv/16751
- Hau, Caroline Sy: Necessary Fictions. Philippine Literature and the Nation, 1946–1980. Quezon City 2000

- Hau, C. S.: „Patria é intereses“: Reflections on the Origins and Changing Meanings of *Ilustrado*. In: *Philippine Studies* 59/1 (2011), S. 3–54
- Hau, Caroline S./Victoria L. Tinio: Language Policy and Ethnic Relations in the Philippines. In: *Brown/Ganguly* 2003, S. 319–349
- Havemann, Nils: Spanien im Kalkül der deutschen Außenpolitik von den letzten Jahren der Ära Bismarck bis zum Beginn der Wilhelminischen Weltpolitik (1883–1899). Berlin 1997
- Henley, David/Henk Schulte Nordholt (Hg.): Environment, Trade and Society in Southeast Asia. A Longue Durée Perspective. Leiden/Boston 2015
- Hering Torres, Max Sebastián: Rassismus in der Vormoderne. Die „Reinheit des Blutes“ im Spanien der Frühen Neuzeit. Frankfurt a. M. 2006
- Hiery, Hermann (Hg.): Lexikon zur Überseegegeschichte. Stuttgart 2015
- Hillier, H. Chad (Hrsg.): Muhammad Iqbal. Essays on the Reconstruction of Modern Muslim Thought. Edinburgh 2015
- Himmelman, Nikolaus P./Alexander Adelaar: The Austronesian Languages of Asia and Madagascar. London 2005
- Hodgson, Geoffrey M.: Social Darwinism in Anglophone Academic Journals: A Contribution to the History of the Term. In: *Journal of Historical Sociology* 17/4 (2004), S. 428–463
- Hoffmann, Stefan-Ludwig: Die Politik der Geselligkeit. Freimaurerlogen in der deutschen Bürgergesellschaft 1840–1918. Göttingen 2000
- Honneth, Axel: Kampf um Anerkennung. Zur moralischen Grammatik sozialer Konflikte. Frankfurt a. M. 1994
- Hoßfeld, Uwe: Kopf, Schädel und Rassenkunde (2011). https://www.researchgate.net/publication/279183936_Kopf_Schadel_und_Rassenkunde/ [abgerufen 9. 4. 2019]
- Hsu, Carmen Y.: Acerca de la Representación del Archipiélago Filipino en los „Sucesos“ de Antonio de Morga. In: *Hispanófila* 157 (2009), S. 117–132
- Huetz De Lempis, Xavier: Les projets de transformation des Philippines en une colonie de peuplement espagnol (1881–1898). In: *Revue européenne des migrations internationales* 13/2 (1997), S. 47–62
- Ileto, Reynaldo Clemeña: Rizal and the Underside of Philippine History. In: D. K. Wyatt, A. Woodside (Hg.): *Moral Order and the Question of Change: Essays on Southeast Asia*. New Haven 1982, S. 274–337
- Ileto, R. C.: *Pasyon and Revolution. Popular Movements in the Philippines, 1840–1910*. Manila 1998
- Ileto, R. C.: *Excerpts from The Diorama Experience: A Visual History of the Philippines*. Makati City 2004

- Ileto, R. C.: Horacio de la Costa, SJ, the Filipino Historian, and the Unfinished Revolution (2017) https://www.academia.edu/32873600/_2017_Horacio_de_la_Costa_SJ_the_Filipino_Historian_and_the_Unfinished_Revolution_ [abgerufen 17. 5. 2019]
- Iqbal Singh Sevea: The Political Philosophy of Muhammad Iqbal. Islam and Nationalism in Late Colonial India. Cambridge etc. 2012
- Iriye, Akira/Jürgen Osterhammel (Hg.): Geschichte der Welt. 1870–1945. Weltmärkte und Weltkriege, hg. v. Emily S. Rosenberg. München 2012
- Joaquin, Nick: A Question of Heroes. Essays in Criticism on Ten Key Figures of Philippine History. Makati 1977
- Junker, Detlev: Botschafter Jacob Gould Schurman und die Universität Heidelberg. In: M. Wink/J. Funke (Hg.): Stabilität im Wandel (Heidelberger Jahrbücher online 1). Heidelberg 2016, S. 146–166
- Junker, Laura Lee: Integrating History and Archaeology in the Study of Contact Period Philippine Chieftdoms. In: International Journal of Historical Archaeology 2/4 (1998), S. 291–320
- Junker, L. L.: Raiding, Trading and Feasting: The Political Economy of Philippine Chieftdoms. Honolulu 1999a.
- Junker, L. L.: Networks of Power and Political Trajectories in Early Southeast Asian Complex Societies. In: Philippine Quarterly of Culture and Society 27/1-2 (1999b), S. 59–104
- Keesing, Felix/Marie Keesing: Taming Philippine Headhunters. A Study of Government and of Cultural Change in Northern Luzon. Stanford 1934
- Kluxen, Guido: José Rizal (1861–1896), Augenarzt und Nationalheld der Philippinen. In: Frank Krogmann (Hg.): Mitteilungen der Julius-Hirschberg-Gesellschaft zur Geschichte der Augenheilkunde 16 (2014 [ersch. 2018]), S. 273–289
- Koch, Lars-Christian/Maurice M. Mengel: From Elementary Thought to Tone Psychology. Bastian and Stumpf's Discourse on the Mind as a Condition for the Development of Ethnomusicology. In: Fischer/Bolz/Kamel 2007, S. 114–124
- Kohnen, Norbert: Nationalheld und Wissenschaftler. Der philippinische Arzt José Rizal. In: Deutsches Ärzteblatt 80 (1983), S. 68–70
- Koppenfels, Werner von: Der Andere Blick oder Das Vermächtnis des Menippos. Paradoxe Perspektiven in der europäischen Literatur. München 2007
- Kramer, Paul A.: Making concessions: race and empire revisited at the Philippine Exposition, St. Louis 1901–1905. In: Radical History Review 73 (1999), S. 75–114

- Kramer, P. A.: *The Blood of Government: Race, Empire, the United States, and the Philippines*. Chapel Hill 2006
- Kramer, Paul: *The Military-Sexual Complex: Prostitution, Disease and the Boundaries of Empire during the Philippine-American War*. In: *The Asia-Pacific Journal* 9/30 (2011), S. 1–35. <https://apjjf.org/-Paul-A--Kramer/3574/article.pdf> [abgerufen 8. 8. 2019]
- Kramer, Paul A.: *An enemy you can depend on: Trump, Pershing's bullets, and the folklore of the War on Terror*. In: *Foreign Affairs*. 11. September 2017 <http://www.paulkrameronline.com/wp-content/uploads/2017/10/An-Enemy-You-Can-Depend-On.pdf> [abgerufen 16. 1. 2018]
- Krogmann, Frank: *Die Zukunft im Blick. 150 Jahre Universitäts-Augenklinik Heidelberg*, hg. v. G. U. Auffarth, Heidelberg: heiBOOKS, 2018 [<https://doi.org/10.11588/heibooks.436>]
- Kurasawa, Fuyuki: *The Ethnological Imagination. A Cross-Cultural Critique of Modernity*. Minneapolis & London. 2004
- Lahiri, Smita: *Rhetorical Indios. Propagandists and their Publics in the Spanish Philippines* In: *Comparative Studies in Society and History* 49/2 (2007), S. 243–275
- Las Casas, Dianne de/Zarah C. Gagatiga: *Tales from the 7000 Isles. Filipino Folk Stories*. Santa Barbara, Cal. 2011
- Lebsanft, Franz: *Nation und Sprache: das Spanische*. In: Gardt 2000, S. 643–671
- Legarda Jr., Benito J.: *The economic background of Rizal's time*. In: *The Philippine Review of Economics* XLVIII/2 (2011), S. 1–22
- Lenz, Markus Alexander: *Genie und Blut. Rassedanken in der italienischen Philologie des neunzehnten Jahrhunderts*. München 2014
- Lewellen, Ted C.: *The Anthropology of Globalization. Cultural Anthropology Enters the 21st Century*. Westport CT 2002
- Lichtblau, Klaus: *Einleitung. Überblick über das Leben und Werk von Ferdinand Tönnies*. In: *Ferdinand Tönnies: Studien zu Gemeinschaft und Gesellschaft*, hg. v. Klaus Lichtblau. Wiesbaden 2012, S. 7–26
- Lifshey, Adam: *The Literary Alterities of Philippine Nationalism in José Rizal's El filibusterismo*. In: *PMLA* 123/5, Special Topic: Comparative Racialization (2008), S. 1434–1447
- Lipski, John M.: *Chabacano/Spanish and the Philippine linguistic identity* [2001] <https://aboutphilippines.org/documents-etc/chabacano%5B1%5D.pdf> [abgerufen 13. 7. 2021]
- Longfellow Dana, Henry Wadsworth: *„Sail on, o ship of state!“ How Longfellow Came to Write These Lines 100 Years Ago*. In: *Colby Library Quarterly* II/13 (1950), S. 209–214

- Mabanglo, Ruth Elynia S.: The classics of Tagalog literature. In: Smyth 2000, S. 51–57
- Mann, Thomas: Essays, Bd. 1: Ausgewählte Schriften zur Literatur, hg. v. Michael Mann. Frankfurt a. M. 1977
- Manuud, Antonio G. (Hg.): Brown Heritage. Essays on Philippine Cultural Tradition and Literature. Quezon City 1967
- Mariscal, George: The Role of Spain in Contemporary Race Theory. In: Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies, Bd. 2 (1998), S. 7–22
- Matibag, Eugenio: El verbo del filibusterismo: Narrative Ruses in the Novels of José Rizal. In: Revista Hispánica Moderna 48/2 (1995), S. 250–264
- McMahon, Richard: The Races of Europe. Construction of National Identities in the Social Sciences, 1839–1939. London 2016
- Melandri, Francesca: Sangue giusto. Mailand 2017
- Mendez, Paz Policarpio: Adventures in Rizaliana. Manila 1978
- Miller, Stuart Creighton: „Benevolent Assimilation“. The American Conquest of the Philippines, 1899–1903. New Haven & London 1982
- Mishra, Pankaj: From the Ruins of Empire. The Revolt Against the West and the Remaking of Asia. London etc. 2012
- Mbembe, Achille: Critique de la raison nègre. Paris 2013. Dt. Übersetzung von M. Bischoff: Kritik der schwarzen Vernunft. Berlin 2014
- Mojares, Resil B.: Waiting for Mariang Makiling: Essays in Philippine Cultural History. Manila 2002
- Mojares, R. B.: Brains of the Nation: Pedro Paterno, T. H. Pardo de Tavera, Isabelo de los Reyes, and the Production of Modern Knowledge. Quezon City 2006
- Mojares, R. B.: Jose Rizal in the World of German Anthropology. In: Philippine Quarterly of Culture and Society 41/3-4 (2013), S. 163–194
- Mojares, R. B.: No One Quotes Leopoldo Yabes Anymore. In: Philippine Quarterly of Culture and Society, 42/1-2 (2014), S. 103–114
- Mojares, R. B.: José Rizal y la invención de una literatura nacional [o.J.]. http://www.bne.es/es/Micrositios/Exposiciones/Rizal/resources/documentos/rizal_estudio_03.pdf [abgerufen 19. 10. 2019]
- Mückler, Hermann: Sukarno, Gandhi and Rizal: Asian role models for self-determination and decolonization aspirations of Pacific island countries. In: Pacific Geographies 46, (July/August 2016), S. 18–20
- Müller, Claudius: Rizal, Morga und Berlin. In: J.-P. Desroches 1997, S. 367–371
- Muldoon, James: The Americas in the Spanish World Order. The Justification for Conquest in the Seventeenth Century. Philadelphia 1994

- Nery, John: *Revolutionary Spirit. José Rizal in Southeast Asia*. Singapur 2011
- Ngũgĩ wa Thiong'o: *Decolonising the Mind. The Politics of Language in African Literature*. Oxford/Nairobi/Portsmouth 1986
- Ninkovich, Frank: Theodore Roosevelt: Civilization as Ideology. In: *Diplomatic History* 10/3 (1986), S. 221–245
- Niziolek, Lisa Christine: *Ceramic Production and Craft Specialization in the Prehispanic Philippines, A. D. 500 to 1600*. (Thesis 2011) Published by ProQuest LLC. Ann Arbor 2012. <https://www.proquest.com/docview/1112239953/3A84737CA524F8BPQ/1?accountid=11359> [abgerufen 20. 1. 2021]
- Ocampo, Ambeth R.: *Makamisa: The Search for Rizal's Third Novel*. Manila 1992
- Ocampo, A. R.: Rizal's Morga and Views of Philippine History. In: *Philippine Studies* 46/2 (1998), S. 184–214
- Ocampo, Geminiano de: *Medical Rizaliana*. Quezon City 1973
- Ordoñez, Elmer E. (Hg.): *The Philippine revolution and beyond*, Bd. 1 & 2. Manila 1998
- Ortiz, Fernando: Cuba, Martí and the Race Problem In: *Phylon* III.3 (1942), S. 250+253–276
- Ortiz, F.: *El engaño de las razas*. Havanna 1975
- Ortiz, F.: *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar* [1940]. Caracas 1978
- Osterhammel, Jürgen: *Die Verwandlung der Welt. Eine Geschichte des 19. Jahrhunderts*. München 2010
- Pageaux, Daniel-Henri: *Autour de José Rizal (1861–1896). La France et le problème des Philippines à la fin du XIXe siècle*. In: *Le mythe d'Étiemble. Hommages. Études et Recherches Inédits*. Paris 1979, S. 185–196
- Palafox, Quennie Ann J.: *Historical Context and Legal Basis of Rizal Day and Other Memorials in honor of Jose Rizal*. <https://web.archive.org/web/20120308165946/http://www.nhi.gov.ph/index.php?option=content&task=view&id=617> [abgerufen 11. 8. 2019]
- Palafox, Quennie Ann J.: *Jose Rizal, a Hero-Saint?* (19. Sept. 2012). National Historical Commission of the Philippines. <http://nhcp.gov.ph/jose-rizal-a-hero-saint> [abgerufen 9. 6. 2020]
- Palma, Rafael: *The Pride of the Malay Race. A Biography of José Rizal*. New York 1949
- Panikkar, K. Madhava: *Asia and Western Dominance. A Survey of the Vasco da Gama Epoch of Asian History 1498–1945*. London 1961

- Pearson, W. E.: *Shantiniketan. The Bolpur School of Rabindranath Tagore.* New York 1916
- Petrou, Marissa H.: Apes, skulls and drums: using images to make ethnographic knowledge in imperial Germany. In: *The British Journal for the History of Science* 51/1 (2018), S. 69–98
- Penny, H. Glenn: *Objects of Culture. Ethnology and Ethnographic Museums in Imperial Germany.* Chapel Hill & London 2002
- Penny, H. G./Matti Bunzl (Hg.): *Worldly Provincialism. German Anthropology in the Age of Empire.* Ann Arbor 2003
- Penny H. G.: Bastian's Museum: On the Limits of Empiricism and the Transformation of German Ethnology. In: Penny/Bunzl 2003, S. 86–126
- Pfeffer, Georg: The History of Ethnology in Berlin. Berlin Liberalism from Virchow to the Present. In: Fischer et al. 2007, S. 77–82
- Phelan, John Leddy: *The Hispanization of the Philippines. Spanish Aims and Filipino Responses 1565–1700.* Madison 1959
- Porter, Theodore M./Dorothy Ross (Hg.): *The Cambridge History of Science, Bd. 7: The Modern Social Sciences.* Cambridge 2003
- Potet, Jean-Paul G.: *Baybayin, the Syllabic Alphabet of the Tagalogs.* Raleigh 2018
- Powell, Philip Wayne: *Tree of Hate. Propaganda and Prejudices Affecting United States Relations with the Hispanic World.* Albuquerque 2008
- Presbey, Gail M.: Fanon on the Role of Violence in Liberation: A Comparison with Gandhi and Mandela. In: Lewis R. Gordon/T. Denean Sharpley-Whiting/Renée T. White (Hg.): *Fanon: A Critical Reader.* Cambridge Mass. 1996, S. 283–296
- Preuß, Ulrich K.: *Revolution, Fortschritt und Verfassung. Zu einem Verfassungsverständnis.* Frankfurt a. M. 1994
- Quibuyen, Floro: Rizal and the Revolution. In: *Philippine Studies* 45/2 (1997): S. 225–257
- Quibuyen, F.: *The Noli-Fili: Towards a Post-Enlightenment Concept of the Nation* [2000] <https://www.univie.ac.at/Voelkerkunde/apsis/aufi/history/nolifili.htm> [abgerufen 28. 6. 2020]
- Radaíć, Ante: *José Rizal, romantico realista (Anatomía literaria de „Noli“ y „Fili“).* Manila 1961
- Rafael, Vicente L.: Nationalism, Imagery, and the Filipino Intelligentsia in the Nineteenth Century. In: *Critical Inquiry* 16/3 (1990), S. 591–611
- Rafael, V. L.: *Contracting colonialism: Translation and Christian conversion in Tagalog society under early Spanish rule* [1993]. Durham 2005
- Rafael, V. L.: *Foreignness and Vengeance: On Rizal's „El Filibusterismo“* (2002). <https://escholarship.org/uc/item/4j11p6c1> [abgerufen 27. 4. 2019]

- Rafael, V. L.: *The Promise of the Foreign: Nationalism and the Technics of Translation in the Spanish Philippines*. Durham 2005
- Rafael, V. L.: *Motherless tongues: The insurgency of language amid wars of translation*. Durham/London 2016
- Rama, Ángel: *Transculturación narrativa en América Latina*. Mexico 1982
- Reese, Niklas/Rainer Werning (Hg.): *Handbuch Philippinen*. Gesellschaft, Politik, Wirtschaft, Kultur. Bad Honnef 2006
- Reinhard, Wolfgang: *Die Unterwerfung der Welt. Globalgeschichte der europäischen Expansion 1415–2015*. Bonn 2017
- Reyes, J. B. L.: *The Present State of Human Rights in the Philippines*. In: Harry M. Scoble and Laurie S. Wiseberg (Hg.): *Access to Justice. Human Rights Struggles in South East Asia*. London 1985, S. 101–118
- Reyes, Raquel: *Love, Passion and Patriotism: sexuality and the Philippine propaganda movement, 1882–1892*. Singapore 2008
- Richardson, Jim: *The Light of Liberty: Documents and Studies on the Kati-punan, 1892–1897*. Manila 2013
- Ríos Vicente, Enrique (2000): *Marcelo H. del Pilar, el mejor comunicador filipino de finales del siglo XIX*. In: *Revista de Comunicación de la SEECI*, Nr. 5 (2000), S. 22–41
- Roces, Alfredo R. et al. (Hg.): *Filipino Heritage: The Making of a Nation*. Manila 1977–78
- Roces, Alfredo/Grace Roces: *CultureShock! Philippines*. Singapur 2017
- Rohde-Enslin, Stefan: *Östlich des Horizonts. Deutsche Philippinenforschung im 19. Jahrhundert*. Altenberge 1992
- Rorty, Richard: *Redemption from egotism: James and Proust as spiritual exercises*. In: *Telos* 3/3 (2001), S. 243–263
- Rosa, Rolando de la: *„Reinheit des Blutes“*. Der verwehrte Zugang zu Priesteramt und Ordensstand. In: Michael Sievernich et al. (Hg.): *Conquista und Evangelisation. 500 Jahre Orden in Lateinamerika*. Mainz 1992
- Rüsen, Jörn/Michael Gottlob/Achim Mittag (Hg.): *Die Vielfalt der Kulturen. Erinnerung, Geschichte, Identität 4*. Frankfurt a.M. 1998
- Said, Edward: *Orientalism*. New York 1979
- Salazar, Marlies S.: *Perspectives on Philippine Languages. Five Centuries of Scholarship*. Manila 2013
- Salazar, Wigan: *British and German Passivity in the Face of the Spanish Neo-Mercantilist Resurgence in the Philippines, c. 1883–1898*. In: *Itinerario. International Journal on the History of European Expansion and Global Interaction*. Volume 21/2 (1997), S. 125–153

- Salazar, Zeus A.: A legacy of the propaganda: the tripartite view of Philippine history. In: Ders. (Hg.): *The Ethnic Dimension: Papers on Philippine Culture, History and Psychology*. Köln 1983, S. 107–126 <https://bangkanixiao.files.wordpress.com/2012/10/zeus-salazar-tripartite-view-of-phil-history.pdf> [abgerufen 18. 1. 2020]
- Salazar, Z. A.: The exile in Philippine history. In: *Asian and Pacific Migration Journal* 8/1-2 (1999), S. 19–64
- Sánchez Gómez, Luis Ángel (Hg.): „Ellos y nosotros“ y „Los Indios de Filipinas“, artículos de Pablo Feced y Graciano López Jaena. In: *Revista Española del Pacífico*, Nr. 8 (1998), S. 309–321
- Sánchez Gómez, L. Á.: Las exhibiciones etnológicas y coloniales decimonónicas y la Exposición de Filipinas de 1887. In: *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares* LVIII/2 (2002), S. 79–104
- Sánchez Gómez, L. Á.: Identidad, nacionalismo y colonialismo: „salvajes e ilustrados“ en la Exposición de Filipinas de 1887: <https://webs.ucm.es/info/arqueoweb/pdf/3-3/sanchez.pdf> [abgerufen 16. 1. 2019]
- Saniel, Josefa M.: José Rizal and Suehioro Tetchō. Filipino and Japanese Political Novelists. In: *Asian Studies*. 2/3 (1964), S. 353–371
- San Juan, Jr., Epifanio: *The Radical Tradition in Philippine Literature*. Quezon City 1971
- San Juan, Jr., E.: *History and Form. Selected Essays*. Manila 1996
- San Juan, Jr., E.: Sisa's vengeance: Rizal and the mother of all insurgencies. In: *Kritika Kultura* 17 (2011), S. 23–56 <https://journals.ateneo.edu/ojs/index.php/kk/article/view/KK2011.01702> [abgerufen 14. 7. 2020]
- San Juan, Jr., E.: Rizal in the USA: Escaping the Anglo Quarantine, Re-inventing „los indios bravos“. Anvil 2012 https://www.academia.edu/26220168/RIZAL_IN_THE_USA?email_work_card=thumbnail [abgerufen 5. 1. 2020]
- San Juan Jr., E./Andy Piascik: Killing Fields und Volkskrieg in den Philippinen. April 2017. https://www.asienhaus.de/uploads/tx_news/Blickwechsel_Killing_Fields_Philippinen_04.pdf [abgerufen 9. 7. 2018]
- Sappez, Delphine: El krausismo en la formación del movimiento reformista y liberal en Cuba (siglo XIX). In: *Revista de Indias* LXXVI, Nr. 267 (2016), S. 543–572
- Sarkisyanz, Manuel: *Rizal and Republican Spain and Other Rizalist Essays*. Manila 1995
- Saulo, Alfredo B.: *Emilio Aguinaldo. Generalissimo and President of the First Philippine Republic – First Republic in Asia*. Quezon City 1983

- Schirmer, Daniel B./Stephen Roskamm Shalom (Hg.): *The Philippine Reader. A History of Colonialism, Neocolonialism, Dictatorship, and Resistance*. Cambridge, MA 1987
- Schult, Volker: *Sulu and Germany in the Late Nineteenth Century*: In: *Philippine Studies*, Vol. 48/1 (2000), S. 80–108
- Schult, V.: *Wunsch und Wirklichkeit. Deutsch-philippinische Beziehungen im Kontext globaler Verflechtungen 1860–1945* (Berliner Südostasien-Studien 8). Berlin 2008
- Schumacher, John N.: *The Literature of Protest: Peláez to the Propagandists*. In: A. G. Manuud 1967, S. 483–507
- Schumacher, J. N.: *Father José Burgos. Priest and Nationalist*. Manila 1972
- Schumacher, J. N.: *The Propaganda Movement: 1880–1895. The creators of a Filipino consciousness, the makers of the Revolution*. Manila 1973
- Schumacher, J. N.: *The Burgos Manifesto: The Authentic Text and Its Genuine Author*. In: *Philippine Studies* 54/2 (2006), S. 153–304
- Schumacher, J. N.: *The Cavite Mutiny. Toward a Definitive History*. In: *Philippine Studies* 59/1 (2011), S. 55–81
- Schwarz, Bill: *Memories of Empire, Bd. I: The White Man's World*. Oxford 2011
- Scott, James C.: *The Moral Economy of the Peasant. Rebellion and Subsistence in Southeast Asia*. New Haven/London 1976
- Scott, J. C.: *The Art of Not Being Governed. An Anarchist History of Upland Southeast Asia*. New Haven/London 2009
- Scott, William Henry: *The Igorot struggle for independence*. Quezon City 1972
- Scott, W. H.: *Cracks in the Parchment Curtain and Other Essays in Philippine History*. Quezon City 1982
- Scott, W. H.: *Looking for the Prehistoric Filipino and other Essays in Philippine History*. Quezon City 1992
- Scott, W. H.: *Barangay. Sixteenth-Century Philippine Culture and Society*. Manila 1994
- Sichrovsky, Harry: *Ferdinand Blumentritt und der philippinische Freiheitskampf*. Wien 1983
- Sichrovsky, H.: *Blumentritt and the Philippine Evolution*. In: Ordoñez 1998, Bd.1, S. 326–336
- Smallman-Raynor, Matthew/Andrew D. Cliff: *The Philippine insurrection and the 1902–4 cholera epidemic. Part I: Epidemiological diffusion processes in war*. In: *Journal of Historical Geography* 24/1 (1998), S. 69–89

- Smyth, David (Hg.): *The Canon in Southeast Asian Literatures. Literatures of Burma, Cambodia, Indonesia, Laos, Malaysia, the Philippines, Thailand and Vietnam*. Richmond 2000
- Sohn, Stephen Hong: *Los Indios Bravos: The Filipino/American Lyric and the Cosmopoetics of Comparative Indigeneity*. In: *American Quarterly* 62/3 (2010), S. 547–568
- Sommer, Doris: *Irresistible romance: the foundational fictions of Latin America*. In: Homi K. Bhaba (Hg.): *Nation and Narration*. London & New York 1990, S. 71–98
- Spieker-Salazar, Marlies: *A contribution to Asian Historiography: European studies of Philippines languages from the 17th to the 20th century*. In: *Archipel* 44 (1992), S. 183–202
- Spittael, Lucien: *The discovery of 21 unknown Rizal objects*. In: *Philstar Global*, 24. 6. 2011. <https://www.philstar.com/other-sections/letters-to-the-editor/2011/06/24/699022/discovery-21-unknown-rizal-objects> [abgerufen 2. 1. 2019]
- Stanley, Peter W.: *A Nation in the Making. The Philippines and the United States 1899–1901*. Cambridge, Ma 1974
- Stoetzer, O. Carlos: *Karl Christian Friedrich Krause and his influences in the Hispanic worlds*. Köln/Weimar/Wien 1998
- Stockinger, Johann: „Ich interessiere mich von jeher nur für die spanischen Colonien“. *Neueste Erkenntnisse für die Blumentritt-Forschung aus der Korrespondenz mit Hugo Schuchardt*. In: *Novara, Mitteilungen der Österreichisch-Südpazifischen Gesellschaft Band 1/98* (1998), S. 111–121
- Stockinger, J.: *Der große Verteidiger der Philippinen. Teil 1: Leben und Werk von Ferdinand Blumentritt (1853–1913)*. Wien 2017
- Stockinger, J.: *Teil 2: Biographische Skizzen zu Ferdinand Blumentritt (1853–1913)*. Wien 2020
- Tallis, Raymond: *Aping Mankind. Neuromania, Darwinitis, and the Misrepresentation of Humanity*. Abingdon, New York 2011
- Tan, Antonio S.: *The Chinese Mestizos and the Formation of the Filipino Nationality*. In: *Archipel* 32 (1986) S. 141–162
- Tautz, Birgit (Hg.): *Colors 1800/1900/2000: Signs of Ethnic Difference (Amsterdamer Beiträge zur neueren Germanistik, Bd. 56)*. Amsterdam/ New York 2004
- Testa-de-Ocampo, Anna Melinda: *The Afterlives of the Noli me tângere*. In: *Philippine Studies*, 59/4 (2011), S. 495–527
- Thomas, Megan C.: *Isabelo de los Reyes and the Philippine Contemporaries of La Solidaridad*. In: *Philippine Studies* 54/II (2006), S. 381–411

- Thomas, M. C.: K is for De-Kolonization. Anti-Colonial Nationalism and Orthographic Reform. In: *Comparative Studies in Society and History* 49/4 (2007), S. 938–967
- Thomas, M. C.: *Orientalists, Propagandists, and Ilustrados: Filipino Scholarship and the End of Spanish Colonialism*. Minneapolis/London 2012
- Tone, John Lawrence. *War and Genocide in Cuba, 1895–1898*. Chapel Hill 2006
- Trautmann-Waller, Céline (Hg.): *Quand Berlin pensait les peuples. Anthropologie, ethnologie et psychologie (1850–1890)*. Paris 2004
- Varela, Miguel Maria: Rizal's Studies in the University of Madrid. In: *Philippine Studies* 9/2 (1961), S. 294–300
- Villaruel, Fidel: *The Dominicans and the Philippine Revolution (1896–1903)*. Manila 1999
- Weber, Alfred: *Die Bedeutung der geistigen Führer in Deutschland (1918/1927)*. In: Ders.: *Politische Theorie und Tagespolitik (1903–1933)*. Marburg 1999, S. 347–367
- Wendt, Reinhard: *Vom Kolonialismus zur Globalisierung: Europa und die Welt seit 1500*. Paderborn 2007
- Werning, Rainer: Pershings bleierner Schatten. In: *südostasien*, 30/3 (2014), S. 50–52. <https://crossasia-journals.ub.uni-heidelberg.de/index.php/soa/article/view/3389> [abgerufen 27. 8. 2019]
- Werning, R.: Intervenieren – kontrollieren – pazifizieren: Die Philippinen als klassisches Lehrbeispiel US-amerikanischer Counterinsurgency. In: *südostasien* 4 (2015): <https://crossasia-journals.ub.uni-heidelberg.de/index.php/soa/index> [abgerufen 12. 1. 2020]
- Werning, R.: *Dutertismo in Aktion – Teil I*. In: *Blickwechsel*, März 2018. <http://crossasia-repository.ub.uni-heidelberg.de/4091/1/Wening-2018.pdf> [abgerufen 27. 8. 2019]
- Werning, R./Jörg Schwieger (Hg.): *Handbuch Philippinen. Gesellschaft · Politik · Wirtschaft · Kultur*. Berlin 2019
- Weston, Nathaniel Parker: *Scientific Authority, Nationalism, and Colonial Entanglements Between Germany, Spain, and the Philippines, 1850 to 1900* (Diss., University of Washington, 2012)
- Weston, N. P.: The Philippine Revolution in the Proceedings of the Berlin Society for Anthropology, Ethnology, and Prehistory from 1897 to 1900. In: *Philippine Studies: Historical and Ethnographic Viewpoints* 61/3 (2013), S. 385–410
- Yabes, Leopoldo Y.: Observations on Some Aspects of Philippine Scholarship and H. Otley Beyer. In: *Zamora* 1967, S. 48–60

- Zaide, Gregorio/Sonia Zaide: Jose Rizal. Life, Works and Writings of a Genius, Writer, Scientist and National Hero. Manila 1984
- Zamora, Mario D. (Hg.): Studies in Philippine Anthropology (In Honor of H. Otley Beyer). Quezon City 1967
- Zhang Longxi: The Poetics of World Literature. In: Theo D'haen, David Damrosch and Djelal Kadir (Hg.): The Routledge Companion to World Literature. London & New York 2012, S. 356–364
- Zimmerman, Andrew: Anthropology and Antihumanism in Imperial Germany. Chicago/London 2001
- Zweig, Stefan: Magellan – Der Mann und seine Tat [1938]. Frankfurt a.M. 1983

Personenregister

- Abella y Casariego, Enrique (1847–1913) 488
- Adams, John Quincy (1767–1848) 367, 488
- Agoncillo, Felipe (1859–1941) 204 f.
- Alatas, Syed Hussein (1928–2007) 292 f., 495
- Alonso, Teodora (1827–1913) 78
- Andersen, Hans Christian (1805–1875) 228, 387
- Anderson, Benedict (1936–2015) 81, 239, 496
- Anshutz, Thomas Pollock (1851–1912) 415
- Aquino, Corazon (1933–2009) 219
- Arendt, Hannah (1906–1975) 243, 496
- Arias Rodríguez, Manuel (1850–1924) 168, 521
- Aristoteles (384–322 v. u. Z.) 218
- Augustinus von Hippo (354–430) 378 f.
- Bachtin, Michail (1895–1975) 368, 370 f., 388–390, 497
- Bacon, Francis (1561–1626) 80
- Balagtas, Francisco (1788–1862) 100, 104,
- Baldwin, James (1924–1987) 208, 497
- Bardón, Lázaro (1817–1897) 90
- Barrantes, Vicente (1829–1898) 122–124, 228, 243, 247, 372, 400
- Bastian, Adolf (1826–1905) 110, 124, 204 f., 256–258, 264, 267 f., 488
- Bebel, August (1840–1913) 292 f., 488
- Becker, Otto (1828–1890) 95 f., 488
- Bernard, Claude (1813–1878) 95

- Bismarck, Otto von (1815–1898) 2, 4, 6, 171, 173, 257, 305, 307, 309,
 Blanco, Ramón (1833–1906) 163, 165
 Bloch, Ernst (1885–1977) 219
 Blumenbach, Johann Friedrich (1752–1840) 39, 251, 255, 488
 Blumentritt, Ferdinand (1853–1913) 2 f., 12, 15, 35, 38–41, 46, 49, 51 f.,
 55, 61–63, 67, 75, 77, 79–83, 85, 98–103, 109 f. 113, 116–128, 131–134,
 137, 145, 147–149, 155, 157, 161 f., 164, 168, 171 f., 174, 177, 184 f.,
 195–197, 201, 204–207, 226 ff., 233, 236 ff., 241, 244, 248–251, 256,
 259, 263, 274, 278, 281, 286–290, 303, 308–311, 316, 320–326, 331,
 349–352, 358, 363, 377, 397, 407 f., 411, 417–419, 422, 444, 446, 469,
 485–488, 521
 Boas, Franz (1858–1942) 268, 498
 Boccaccio, Giovanni (1313–1375) 392
 Bonifacio, Andrés (1863–1897) 150 f., 166, 224, 318 f.,
 Bourdieu, Pierre (1930–2002) 84, 498
 Bowring, John (1792–1872) 250, 488
 Bracken, Josephine (1876–1902) 159, 160, 163, 168, 480
 Broca, Pierre Paul (1824–1880) 255, 267, 488
 Burgos, José (1837–1872) 53 f., 77, 139, 168, 265 ff., 269, 361 f., 373,
 Busch, Wilhelm (1832–1908) 461
- Caedo, Anastasio T. (1907–1990) 23
 Calderón de la Barca, Pedro (1600–1681) 386, 409
 Cánovas, Antonio (1828–1897) 173 f., 179, 488
 Cantù, Cesare (1807–1895) 77, 262, 266 f., 269, 331
 Cervantes, Miguel de (1547–1616) 10 f., 188, 330, 368, 389, 411
 Chamberlain, Houston Stewart (1855–1927) 259, 488
 Chamisso, Adelbert von (1781–1838) 43
 Chen Jitong (1851–1907) 171
 Chirino, Pedro (1557–1635) 43, 207, 230, 489
 Colín, Francisco (1595–1660) 489
 Cortés, Hernán (1485–1547) 325, 403
 Cueto-Mörth, Annemarie del 16, 484
 Cusanus, Nicolaus (1401–1464) 336
- Dante Alighieri (1265–1321) 411–414, 416, 489
 Darwin, Charles (1809–1882) 112, 186, 249
 Despujol y Dusay, Eulogio (1834–1907) 142, 149, 151 f., 156, 166
 Diaz-Abaya, Marilou (1955–2012) 347
 Dios Peza, Juan de (1852–1910) 372, 489

Anhang

- Dostojewski, Fjodor Michailowitsch (1821–1881) 371
Drasche von Wartinberg, Richard (1850–1923) 204
Du Bois, William E. B. (1868–1963) 245, 279, 489
du Bois-Reymond, Emil Heinrich (1818–1896) 199
Dumas, Alexandre (1802–1870) 77, 188, 367, 427
Dumont D'Urville, Jules-Sébastien-César (1790–1842) 208, 489
- Elcano, Juan Sebastián (1486–1526) 233
Engels, Friedrich (1820–1895) 287, 489, 491
Espronceda Delgado, José de (1808–1842) 412
- Fanon, Frantz (1925–1961) 451 f., 489
Feced, Pablo (1834–1900) 112, 132, 247 f., 249, 250, 259, 261 f., 264, 267,
270 f., 290,
Federman, Raymond (1928–2009) 407, 500
Flaubert, Gustave (1821–1880) 123
Font, Salvador 378
Forster, Georg (1754–1794) 208
Frey, Gerhard Walter (1933–2014) 1, 16, 124, 484, 501
- Galdós, Benito Pérez (1843–1920) 12, 50, 367 f., 490
Gall, Franz Joseph (1758–1828) 266 f.
Gandhi, Mohandas (1869–1948) 8, 451 f., 490
Gannett, Frank Ernest (1876–1957) 468
Garcilaso de la Vega, Inka (1539–1616) 10
Geibel, Emanuel (1815–1884) 460
Gironière, Paul Proust de la (1797–1862) 255, 490
Gobineau, Arthur de (1816–1882) 250, 490
Goethe, Johann Wolfgang von (1749–1832) 21, 102, 117, 321,
Gould, Stephen Jay (1941–2002) 502
Goytisolo, Juan (1931–2017) 10, 502
Guerrero, Fernando María (1873–1929) 66
Guevara, Luis Vélez de (1579–1644) 386
Guizot, François (1787–1874) 238, 490
- Hartmann, Eduard von (1842–1906) 186, 490
Haussmann, Georges-Eugène (1809–1891) 91
Heine, Heinrich (1797–1856) 8, 237, 298, 409, 412, 432
Heller, Karl Maria (1864–1945) 158
Hesiod (vor 700 v. u. Z.) 418 f., 490

- Hidalgo, Félix Resurrección (1855–1913) 93, 375
 Hidalgo, Manuel Timoteo (1845–1918) 173
 Homer (um 850 v. u. Z.) 10
 Hugo, Victor (1802–1885) 77, 92, 188, 409 f.
 Humboldt, Alexander von (1769–1859) 102, 255, 262 f., 299, 300 ff., 490
 Humboldt, Wilhelm von (1767–1835) 102, 264, 308, 313, 317, 490
- Izquierdo, Rafael (1820–1882) 52 f.
- Jagor, Fedor (1816–1900) 46, 50, 204, 248, 250, 251, 257, 286, 310, 491
 Jaurès, Jean (1859–1914) 218
 Jefferson, Thomas (1743–1826) 217
 Jellinek, Georg (1851–1911) 448 f., 491
 Joaquin, Nick (1917–2004) 473, 504
 Joest, Wilhelm (1852–1897) 127, 204 f., 310
- Kant, Immanuel (1724–1804) 421, 473, 491
 Kheil, Napoleón M. (1849–1923) 158
 Kissling, Richard (1848–1919) 23 f., 68
 Kotzebue, Otto von (1787–1846) 208
 Krause, Karl Christian Friedrich (1781–1832) 188, 337 f.
 Kropotkin, Pjotr Alexejewitsch (1842–1921) 174, 183
 Krupp, Alfred (1812–1887) 326, 403
- La Fontaine, Jean de (1621–1695) 392
 Lafargue, Paul (1842–1911) 297, 491
 Laveleye, Émile de (1822–1892) 414 f.
 Legazpi, Miguel López de (1502–1572) 222 f., 224 f., 229, 240
 Lemonnier, Charles (1806–1891) 188 f., 191
 Lessing, Gotthold Ephraim (1729–1781) 324 f., 491
 Linné, Carl von (1707–1778) 39
 Lope de Vega (1562–1635) 408 f., 489
 Lorenzo, Anselmo (1841–1914) 129
 Lozano, José Honorato (1821–1885) 520
 Luna, Antonio (1866–1899) 134
 Luna, Juan (1857–1899) 93 f., 116, 134, 222, 233, 414 ff., 473, 475, 520
- Mabini, Apolinario (1864–1903) 134
 Magellan, Ferdinand (1480–1521) 30, 34, 207, 232 f.
 Marcos, Ferdinand (1917–1989) 219

Anhang

- Mann, Thomas (1875-1955) 369 f., 388
Martí, José (1853–1895) 77, 162, 245
Marx, Karl (1818–1883) 120, 135 f., 280, 414, 491
Mas, Sinibaldo de (1809–1868) 40
McKinley, William (1843–1901) 59, 61, 64
Menippos aus Gadara (3. Jh. v. u. Z.) 371
Menzel, Adolph (1815–1905) 415
Mercado, Paciano (1851–1930) 68, 76 f., 86, 89 f., 125, 141, 290, 362 f., 396, 399
Meyer, Adolf Bernhard (1840–1911) 158, 204, 252
Meyer, Hans H. J. (1858–1929) 204, 255, 257, 261
Morayta y Sagrario, Miguel (1834–1917) 82, 90, 130, 135, 177, 492
Morga, Antonio de (1559–1636) 36 f., 43, 120 f., 124, 129, 147 f., 171, 174, 196, 203, 207, 209 f., 223, 226, 228, 230, 232
Morus, Thomas (1478–1535) 56, 188, 330, 492
Müller, Friedrich Max (1823–1900) 82, 340, 492
- Nietzsche, Friedrich (1844–1900) 195–198, 197, 299, 337, 492
Ortiz Fernández, Fernando (1881–1969) 6, 507
Ortiz-Armengol, Pedro (1922–2009) 12
- Pagès, Pierre Marie François de (1748–1793) 208
Panikkar, K. Madhava (1895–1963) 32, 508
Pardo de Tavera, Trinidad H. (1857–1925) 175, 202 f., 222, 312 f., 317, 492
Pastells, Pablo (1846–1932) 330, 333 ff., 338 f., 380 f., 475
Paterno, Pedro Alejandro (1857–1911) 202
Pershing, John Joseph (1860–1948) 68
Peschel, Oskar (1826–1875) 492
Pí y Margall, Francisco (1824–1901) 191, 259, 287, 493
Pigafetta, Antonio (ca. 1492–ca. 1524) 207, 232 f., 493
Pilar, Marcelo H. del (1850–1896) 9, 130 f., 135, 138, 145, 147, 203, 224, 239, 269, 327, 351, 493
Plasencia, Juan de († 1590) 229
Plauchut, E. (1824–1909) 133
Ponce, Mariano (1863–1918) 131, 146, 174, 241
Proudhon, Pierre-Joseph (1809–1865) 127, 174, 188
- Quatrefages de Bréau, Armand de (1810–1892) 260, 493
Quezon, Manuel L. (1878–1944) 65
Quioquiap (siehe Feced)
Quirino, Elpidio (1890–1956) 223

- Rada, Martín de (1533–1578) 207
 Ranke, Leopold von (1795–1886) 178, 198, 493
 Regidor, Antonio Maria (1845–1910) 11, 133, 162, 427 f., 493
 Renan, Ernest (1823–1892) 331 ff., 338, 493
 Retana, Wenceslao E. (1862–1924) 132, 467, 493
 Rickert, Heinrich (1863–1936) 200 f., 493
 Rodriguez, José 378
 Ronsard, Pierre de (1524–1585) 146
 Roosevelt, Theodore (1858–1919) 64 f.
 Rost, Reinhold (1822–1896) 133
- Sagasta, Práxedes Mateo (1825–1903) 403 ff.
 Said, Edward (1935–2003) 199, 510
 San Agustín, Gaspard de (1651–1724) 207, 292, 493
 Sánchez, Francisco de Paula (1849–1928) 83, 159
 Sancianco, Gregorio (1852–1897) 54, 202, 284 f., 294, 398, 494
 Sardá y Salvany, Félix (1844–1916) 333 f., 380
 Saussure, Ferdinand de (1857–1913) 316
 Sayce, Archibald Henry (1846–1933) 82
 Schadenberg, Alexander (1852–1896) 204 f., 492, 494
 Schiller, Friedrich (1759–1805) 2, 30, 77, 102 f., 104, 281, 306, 355 f., 363 f.,
 411, 494
 Schuchardt, Hugo (1842–1927) 40, 494
 Schumacher, John N. (1927–2014) 266, 511
 Schurman, Jacob Gould (1854–1942) 44, 59, 62, 468, 494
 Schweigger, Carl (1830–1905) 110
 Shakespeare, William (1564–1616) 120, 135, 140, 341, 355, 397, 411
 Sherman, William T. (1820–1891) 141
 Semper, Carl (1832–1893) 27, 204 f., 494
 Sikatuna (16. Jh.) 222, 240
 Stanley, Henry Edward John (1827–1903) 227
 Sue, Eugène (1804–1857) 77, 188, 367, 494
 Suehiro, Tetchō (1849–1896) 120
- Taft, William Howard (1857–1930) 59, 279
 Tagore, Rabindranath (1861–1941) 77, 305
 Tiedemann, Friedrich (1781–1861) 267, 494
 Tönnies, Ferdinand (1855–1936) 448, 494
 Tornow, Max L. 49, 494
 Torquemada, Tomás de (1420–1498) 326

Anhang

- Turgenjew, Iwan Sergejewitsch (1818–1883) 174
Twain, Mark (1835–1910) 60, 494
- Ullmer, Karl (1841–1910) 103, 105
Unamuno, Miguel de (1864–1936) 90, 467, 494
- Vasconcelos, José (1882–1959) 258
Ventura, Valentin (1860–1935) 124
Ventura Castro, Jovita 16, 484
Vergil (70–19 v. u. Z.) 10, 102, 157 f., 409, 411, 413, 418, 454
Vida, Fernando 309
Vidal y Soler, Sebastián (1842–1889) 250, 286
Viola, Máximo (1857–1933) 2, 110, 116
Virchow, Rudolf (1821–1902) 95, 110, 111, 200, 204 f., 248, 250–261, 267,
299, 301 f., 310, 495
Voltaire (1694–1778) 8, 299, 331 f., 342, 410 f., 495
- Waltz, Theodor (1821–1864) 136, 208, 262 f., 299, 495
Wallace, Alfred Russel (1823–1913) 253
Weber, Alfred (1868–1956) 315
Weber, Karl Julius (1767–1832) 8, 331
Wecker, Louis de (1832–1906) 95, 495
Weyler, Valeriano (1838–1930) 132, 141 f., 162, 327
Wilson, Woodrow (1856–1924) 65
- Xenophanes von Kolophon (6./5. Jh. v. u. Z.) 337
- Zweig, Stefan (1881–1942) 232, 514

Bildnachweise

- Umschlagbild: Ölgemälde des philippinischen Malers Juan Luna (um 1890);
nach einer Replik im *Museo ni Jose Rizal*, Fort Santiago, Manila. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Jose_rizal_craig01g.jpg [2.7.2021]
Abb. 1: Eigenes Foto, D. H.
Abb. 2: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Jose_Rizal_National_Monument.jpg [2.7.2021]

- Abb. 3: Philippine Islands. Copyright: Rand McNally and Company, Chicago 1898
- Abb. 4: Vapores paquetes. Biblioteca Digital Hispánica. <http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000018100> [6. 1. 2021]
- Abb. 5: José Honorato Lozano: Colegiales in Manila (1847). Biblioteca Digital Hispánica. <http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000025754&page=1#dcId=1612624853068&p=6> [6. 1. 2021]
- Abb. 6: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Jose_rizal_01.jpg [2. 7. 2021]
- Abb. 7: Eigenes Foto, D. H.
- Abb. 8: Selbstporträt Rizals (Südböhmisches Museum in České Budějovice/ tschechisches Budweis) <https://t.prcdn.co/img?regionKey=dVWYaZ8EMXphbF14q%2fFr0A%3d%3d> [6. 1. 2021]
- Abb. 9: Eigenes Foto, D. H.
- Abb. 10: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Sketch_of_blumentritt_by_rizal.jpg [20. 12. 2016]
- Abb. 11: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Filipino_Ilustrados_Jose_Rizal_Marcelo_del_Pilar_Mariano_Ponce.jpg [10. 10. 2016]
- Abb. 12: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Josephine_Bracken_BR.jpg [12. 12. 2020]
- Abb. 13: Fusilamiento de José Rizal en el Campo de Bagumbayan o de la Luneta (30 de diciembre de 1896). Foto: Manuel Arias Rodríguez. Fusilamiento de rizal - José Rizal - Wikipedia, la enciclopedia libre [4. 7. 2021]
- Abb. 14: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Rudolf_Virchow,_1891,_by_Hanns_Fechner.jpg [12. 11. 2020]
- Abb. 15: <https://madridnofrills.com/the-human-zoo-of-madrid> [3. 4. 2020]
- Abb. 16: Cartas entre Rizal y el Profesor Fernando Blumentritt, Bd. 1 (Kopie)
- Abb. 17: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Noli_Me_Tangere.jpg [2. 1. 2017]
- Abb. 18: National Museum der Philippinen, Manila. <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=75539119> by I. R. Arenas [4. 12. 2020]
- Abb. 19: Museo ni Jose Rizal, Fort Santiago, Manila. <https://chunamichaser.tumblr.com/image/4871444605> [23. 11. 2020]
- Abb. 20: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:The_Monkey_and_The_Turtle_3.jpg [5. 6. 2019]
- Abb. 21: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Leonor_Rivera.jpg (unbekannter Fotograf) [24. 1. 2021]

Summary

José Rizal's Struggle for Life and Death *Aspects of a biography critical of colonialism*

José Rizal (1861–1896) – ophthalmologist, writer, critic of colonialism and Philippine national hero – is widely unknown in Germany, although he was an admirer of German scholarship from Humboldt to Rudolf Virchow, mastered the language, translated German literature from the original into his mother tongue; in 1887 he was accepted the youngest member by the highly renowned *Berlin Society for Anthropology, Ethnology and Prehistory*. The friendship with the Philippinist Ferdinand Blumentritt from Leitmeritz in Bohemia, with whom he established contact from Heidelberg and maintained for ten years an extensive correspondence in German on political and various scientific issues, became decisive for Rizal's intellectual biography. José Rizal's fame in the Southeast Asian world is based on his political novels, which were written in Philippine Spanish and subsequently translated into English and several other languages.

He published his first novel *Noli me tángere* in Berlin (1887), and the sequel *El Filibusterismo* in Ghent, Belgium (1891). In both novels the satirical stories are set on the main island of Luzón, with the capital Manila and its environs. The question of how to lead a dignified life under conditions of colonial oppression is at the centre of the dialogues and challenges the reader's judgement. Although Rizal resolutely rejected revolutionary violence and fought in many ways as a reformer for equal rights between colonialists and colonised people, a Spanish court-martial sentenced him to death for treason and executed him publicly at the gates of Manila on 30 December 1896. My attempt to approach Rizal's life and work links the individual with the socio-political context and with the international debate on decolonisation.

In the first part of my book I give an overview of the eventful colonial history of the archipelago; in the second part I tell the story of Rizal's life. In both parts, I combine the biography and the general history as in a cross-over. The third part deals with Rizal's multifaceted scholarly and political interests, which are reflected in a large number of his essays and commentaries, as well as in his correspondence with his friends and enemies. These include among others critique of racism, religion and persecution, justice and colonialism, intelligence and education, economic exploitation, progress of freedom, and the re-appropriation of the pre-colonial Philippine past. Rizal's

novels *Noli me tângere* and *El Filibusterismo* are subject of the fourth part. Here I propose to read Rizal's fiction through the lens of Menippean satire in order to grasp the ambiguities that the author associated with the quixotic pattern of a "literature that punishes and laughs". The prologue and epilogue frame the above sections, which are interrupted by an interlude in which I discuss the ambiguity in Rizal's image of Europe as a continent of liberty.

This biography is the first comprehensive study in German that attempts to approach Rizal's way of thinking directly, i.e. through translation from Filipino Spanish. In 2023 the book was awarded the *Ferdinand Blumentritt-Medal for outstanding achievements and personal commitment in the field of Philippines and Southeast Asia research*.